

User manual  
Manuel d'utilisation  
Manual del usuario  
Benutzerhandücher  
Gebruikershandleidingen  
Manuale per l'utente  
Användarhandböckerna  
Brugermanual



# PHILIPS

## Important notes for users in the U.K.

### Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

*Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.*

### How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
  - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
  - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
  - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or  $\perp$ ) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

### Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

## Italia

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MCD295 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics  
Philips, Glaslaan 2  
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

## Norge

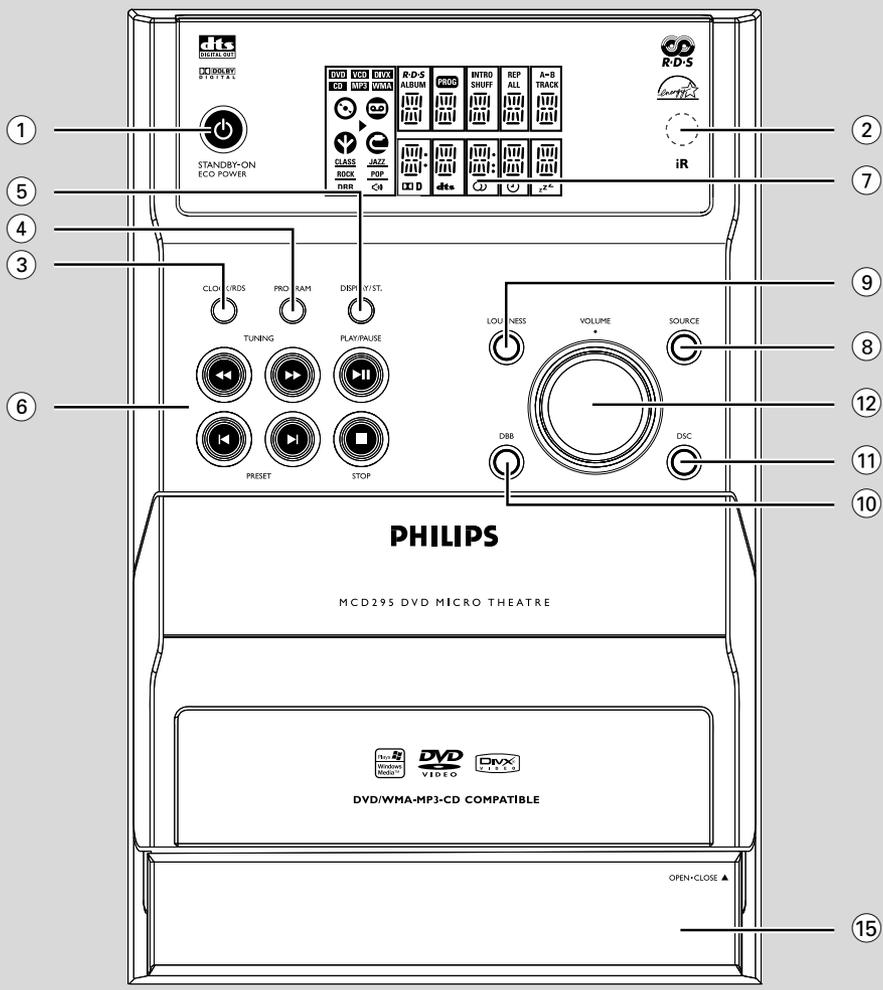
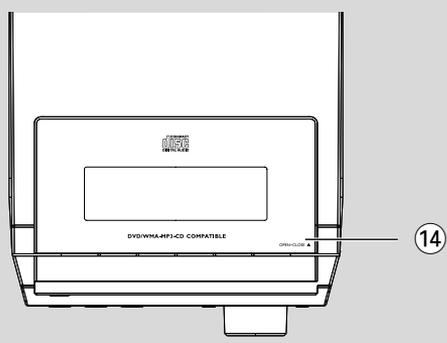
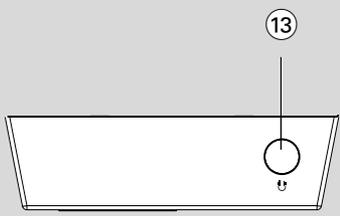
Typeskilt finnes på apparatens underside.

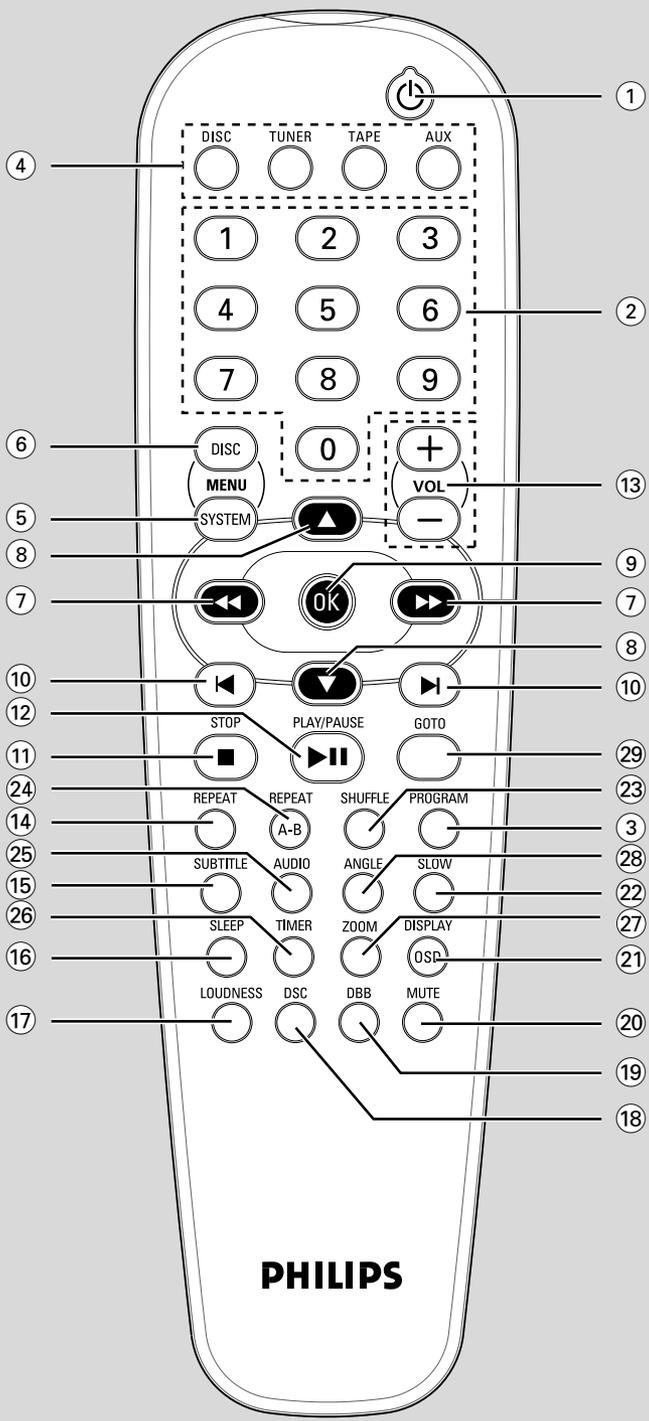
**Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.**

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

## CAUTION

**Visible and invisible laser radiation. If the cover is open, do not look at the beam.**





**PHILIPS**

## DK

**Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.**

**Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.**

## S

### **Klass 1 laseraparät**

**Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.**

**Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.**

## SF

### **Luokan 1 laserlaite**

**Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.**

**Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.**

**Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisipuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytketty sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiasassa.**

## **Manufactured under license from Dolby Laboratories.**

"Dolby", "Pro Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

MANUFACTURED UNDER LICENSE FROM DIGITAL THEATER SYSTEMS, INC. US PAT. NO 5,451,942, 5,956,674, 5,974,380, 5,978,762 AND OTHER WORLDWIDE

PATENTS ISSUED AND PENDING. "DTS" AND "DTS DIGITAL SURROUND" ARE REGISTERED TRADEMARKS OF DIGITAL THEATER SYSTEMS, INC. COPYRIGHT 1996, 2000 DIGITAL THEATER SYSTEMS, INC. ALL RIGHTS RESERVED.

This product incorporates copyright protection technology that is protected by method claims of certain U.S. patents and other intellectual property rights owned by Macrovision Corporation and other rights owners. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision Corporation, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision Corporation. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

**DivX, DivX Certified, and associated logos are trademarks of DivX Networks, Inc and are used under license.**



**Windows Media is a trademark of Microsoft Corporation.**

# Language Code

Abkhazian	6566	Inupiaq	7375	Pushto	8083
Afar	6565	Irish	7165	Russian	8285
Afrikaans	6570	Íslenska	7383	Quechua	8185
Amharic	6577	Italiano	7384	Raeto-Romance	8277
Arabic	6582	Ivrit	7269	Romanian	8279
Armenian	7289	Japanese	7465	Rundi	8278
Assamese	6583	Javanese	7486	Samoan	8377
Avestan	6569	Kalaallisut	7576	Sango	8371
Aymara	6589	Kannada	7578	Sanskrit	8365
Azerhijani	6590	Kashmiri	7583	Sardinian	8367
Bahasa Melayu	7783	Kazakh	7575	Serbian	8382
Bashkir	6665	Kernewek	7587	Shona	8378
Belarusian	6669	Khmer	7577	Shqip	8381
Bengali	6678	Kinyarwanda	8287	Sindhi	8368
Bihari	6672	Kirghiz	7589	Sinhalese	8373
Bislama	6673	Komi	7586	Slovensky	8373
Bokmål, Norwegian	7866	Korean	7579	Slovenian	8376
Bosanski	6683	Kuanyama; Kwanyama	7574	Somali	8379
Brezhoneg	6682	Kurdish	7585	Sotho; Southern	8384
Bulgarian	6671	Lao	7679	South Ndebele	7882
Burmese	7789	Latina	7665	Sundanese	8385
Castellano, Español	6983	Latvian	7686	Suomi	7073
Catalán	6765	Letzeburgesch;	7666	Swahili	8387
Chamorro	6772	Limburgan; Limburger	7673	Swati	8383
Chechen	6769	Lingala	7678	Svenska	8386
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Lithuanian	7684	Tagalog	8476
中文	9072	Luxembourgish;	7666	Tahitian	8489
Chuang; Zhuang	9065	Macedonian	7775	Tajik	8471
Church Slavic; Slavonic	6785	Malagasy	7771	Tamil	8465
Chuvash	6786	Magyar	7285	Tatar	8484
Corsican	6779	Malayalam	7776	Telugu	8469
Česky	6783	Maltese	7784	Thai	8472
Dansk	6865	Manx	7186	Tibetan	6679
Deutsch	6869	Maori	7773	Tigrinya	8473
Dzongkha	6890	Marathi	7782	Tonga (Tonga Islands)	8479
English	6978	Marshallese	7772	Tsonga	8483
Esperanto	6979	Moldavian	7779	Tswana	8478
Estonian	6984	Mongolian	7778	Türkçe	8482
Euskara	6985	Nauru	7865	Turkmen	8475
Ελληνικά	6976	Navaho; Navajo	7886	Twi	8487
Faroese	7079	Ndebele, North	7868	Uighur	8571
Français	7082	Ndebele, South	7882	Ukrainian	8575
Frysk	7089	Ndonga	7871	Urdu	8582
Fijian	7074	Nederlands	7876	Uzbek	8590
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Nepali	7869	Vietnamese	8673
Gallegan	7176	Norsk	7879	Volapuk	8679
Georgian	7565	Northern Sami	8369	Walloon	8765
Gikuyu; Kikuyu	7573	North Ndebele	7868	Welsh	6789
Guarani	7178	Norwegian Nynorsk;	7878	Wolof	8779
Gujarati	7185	Occitan; Provençal	7967	Xhosa	8872
Hausa	7265	Old Bulgarian; Old Slavonic	6785	Yiddish	8973
Herero	7290	Oriya	7982	Yoruba	8979
Hindi	7273	Oromo	7977	Zulu	9085
Hiri Motu	7279	Ossetian; Ossetic	7983		
Hrvatski	6779	Pali	8073		
Ido	7379	Panjabi	8065		
Interlingua (International)	7365	Persian	7065		
Interlingue	7365	Polski	8076		
		Português	8084		

English ..... 8

Français ..... 41

Español ..... 73

Deutsch ..... 105

Nederlands ..... 138

Italiano ..... 171

Svenska ..... 204

Dansk ..... 237

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

## Informazioni Generali

Funzioni .....	173
Dischi per la riproduzione .....	173
Accessori in dotazione .....	173
Nota relative alla tutela ambientale .....	174
Informazione sulla cura e la sicurezza .....	174

## Collegamenti

Operazione 1: Posizionamento altoparlanti	176
Operazione 2: Collegamento degli altoparlanti .....	177
Operazione 3: Collegamento delle antenne	177
Operazione 4: Collegamento di una TV .....	177-178
Utilizzo del jack video composito	
Utilizzare S-Video nel jack	
Benutzung eines HF-Modulators als Zubehör	
Operazione 5: Collegare il cordoncino dell'alimentazione .....	179
Opzionali: Collegamento di componenti aggiuntivi .....	179

## Comandi

Comandi sull'apparecchio .....	180
Comandi sul telecomando .....	181-181

## Preparazioni

Operazione 1: Inserimento delle batterie nel ... telecomando .....	182
Operazione 2: Impostazione dell'orologio .	182
Operazione 3: Impostare la preferenza video ..	183
Operazione 4: Come impostare le preferenze di lingua .....	184

## Funzioni principali

Accensione dell'impianto .....	185
Regolazione alla modalità standby Eco Power ..	185
Standby automatico per il risparmio di energia .....	185
Controllo del suono .....	185
DBB	
DSC	
LOUDNESS	
Controllo del volume .....	185

## Operazioni del disco

Come riprodurre dischi .....	186
Come utilizzare il menu del disco .....	186
Comandi di base di riproduzione .....	186-188
Interruzione della riproduzione	
Passare ad un altro titolo (traccia)/capitolo	
Come continuare la riproduzione dall'ultimo punto di arresto	
Zoom	
Ripetere	
Modalità di riproduzione in ordine casuale	
Ripetere A-B	
Riproduzione al rallentatore	
Programmazione	
Ricerca rapida all'interno di un brano/capitolo	
Ricerca per durata & ricerca per numero di capitolo/brano	
Visualizzazione delle informazioni durante la riproduzione	
Caratteristiche speciali del disco .....	188
Riproduzione di un disco	
Angolo della videocamera	
Cambio della lingua audio	
Cambio del canale audio	
Sottotitoli	
Come riprodurre disco MP3/WMA .....	189
Funzioni principali	
Selezione della riproduzione	
Come riprodurre JPEG Picture CD .....	189
Funzioni principali	
Selezione della riproduzione	
Funzioni speciali del disco immagini .....	190
Zoom immagine (JPEG)	
Slideshow (JPEG)	
Riproduzione con angolazioni multiple	
Riproduzione di un disco DivX .....	190

## Operazioni del Menu DVD

Funzioni principali .....	191
SYSTEM SETUP .....	191-193
TV SYSTEM	
SCREEN SAVER	
TV TYPE	
PASSWORD	
RATING	
DEFAULT	
DIVX(R) VOD registration code	
LANGUAGE SETUP .....	193
VIDEO SETUP .....	193
BRIGHTNESS	
CONTRAST	
HUE	
SATURATION	
AUDIO SETUP .....	193-194
DIGITAL OUT	
DOWNMIX	
3D PROCESSING	
LPCM	
NIGHT MODE	

## Ricezione radio

Sintonizzazione sulle stazioni radio .....	195
Programmazione delle stazioni radio .....	195
Programmazione automatica	
Programmazione manuale	
Sintonizzazione sulle stazioni preimpostate	195
RDS .....	196
Impostazione dell'orologio RDS	

## Utilizzo/Registrazione delle cassette

Riproduzione di una cassetta .....	197
Informazioni generali sulla registrazione .....	197
Operazioni preliminari alla registrazione ....	198
Registrazione da CD ad avvio sincronizzato	198
Registrazione con un solo pulsante .....	198

## Orologio/Timer

Impostazione dell'orologio .....	199
Impostazione del timer .....	199
Impostazione del timer Sleep .....	199

<b>Specifiche</b> .....	200
-------------------------	-----

<b>Individuazione Guasti</b> .....	201-202
------------------------------------	---------

<b>Glossario</b> .....	203
------------------------	-----

## Smaltimento del prodotto

Questo prodotto è stato progettato e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità, che possono essere riciclati e riutilizzati.



Quando ad un prodotto è attaccato il simbolo del bidone con le ruote segnato da una croce, significa che il prodotto è tutelato dalla Direttiva Europea 2003/96/EC

Si prega di informarsi in merito al sistema locale di raccolta differenziata per i prodotti elettrici ed elettronici.

Rispettare le norme locali in vigore e non smaltire i prodotti vecchi nei normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento del prodotto aiuta ad evitare possibili conseguenze negative per la salute dell'ambiente e dell'uomo.

## Funzioni

Il DVD Micro System con amplificatore digitale a 2 canali fornisce, in termini qualitativi, la stessa dinamicità acustica che si ritrova nelle sale cinematografiche più avanzate e racchiude in sé alcune delle migliori caratteristiche della tecnologia home theater.

## Collegamenti di componenti aggiuntivi

Permette di collegare al sistema altri componenti audio/video così da poter utilizzare gli altoparlanti con effetti audio surround.

## Controllo parentale (Livello di classificazione)

Vi consente di impostare un livello di classificazione in modo che i vostri bambini non possono guardare un DVD che abbia un livello di classificazione maggiore di quello impostato da voi.

## Timer di sonno

Permette che l'apparecchio si commuta automaticamente nella modalità standby ad un predeterminato orario.

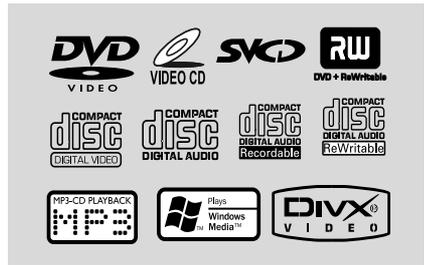
## Modalità notte

Vi consente di comprimere la gamma dinamica, riducendo la differenza del volume tra suoni diversi nella modalità Dolby Digital.

## Dischi per la riproduzione

### Il micro sistema DVD potrà riprodurre:

- Dischi video digitali (DVD)
- CD Video (VCD)
- CD SuperVideo (SVCD)
- Windows Media Audio (WMA)
- Dischi video digitali + Riscrivibili (DVD+RW)
- Dischi compatti (CD)
- DivX(R) su CD-R(W):
- DivX 3.11, 4.x e 5.x
- Dischi MP3, file Picture (Kodak, JPEG) su CD-R(W)
- Formati dischi MP3 supportati:
- Formato UDF/ISO 9660
- Titolo/Nome album - massimo 12 caratteri
- Il numero massimo di brani più l'album è 255.
- Annidamento di directory fino ad un massimo di 8 livelli
- Il numero massimo di album è 32.
- Il massimo numero di traccia MP3 è 999.
- Le frequenze di campionamento supportate per dischi MP3 sono: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz.
- Le velocità di trasferimento supportate di dischi MP3 sono: 32, 64, 96, 128, 192, 256 (kbps).



I seguenti formati non sono supportati

- File quali \*.VMA, \*.AAC, \*.DLF, \*.M3U, \*.PLS, \*.WAV,
- Nome Album/Titolo Non Inglese
- Dischi registrati in formato Joliet

## Codici di regione

I DVD devono essere etichettati per tutte le regioni (**ALL**) oppure per **Region 2** per poterli riprodurre su questo sistema di DVD. Non è possibile riprodurre dischi etichettati per altre regioni.



*Nota:*

- In caso di dischi in modalità mista, verrà selezionata un'unica modalità per la riproduzione a seconda del formato di registrazione.
- Se si incontrano delle difficoltà nel riprodurre certi dischi, togliere il disco e provarne un altro. Dischi non formattati correttamente non verranno riprodotti su questo sistema DVD.
- L'uscita audio DTS surround non è disponibile in questo lettore DVD.

## Accessori in dotazione

- un cavo arrotolato 'cinch' (giallo)
- Antenna MW a cerchio
- Antenna a filo FM
- un telecomando con 2 batterie AA
- il presente manuale di istruzioni

# Informazioni Generali

## Nota relative alla tutela ambientale

Per l'imballaggio sono stati utilizzati i seguenti materiali, ridotti al minimo e facilmente eliminabili secondo le procedure di raccolta differenziata: cartone (scatola), polistirolo espanso (protezione), polietilene (sacchetti, schiuma di lattice di protezione).

L'apparecchio è stato realizzato con materiali riciclabili, che possono essere riutilizzati se l'impianto viene disassemblato da una società specializzata. Per l'eliminazione dei materiali di imballaggio, delle batterie scariche e degli apparecchi usati, attenersi alle normative vigenti a livello locale.

## Informazione sulla cura e la sicurezza

### Tensione dell'alimentazione elettrica

- Non esporre l'apparecchio, le batterie o i dischi a eccessiva umidità, pioggia, sabbia o fonti di calore di impianti di riscaldamento o alla luce diretta del sole.
- Non vanno messi sull'apparecchio oggetti pieni di liquido, come vasi.
- Non vanno messe sull'apparecchio fiamme libere, come candele accese.
- L'apparecchio non deve venir esposto a sgocciolamento e a schizzi.
- Le parti meccaniche dell'apparecchio contengono cuscinetti autolubrificanti e non necessitano di lubrificazione.

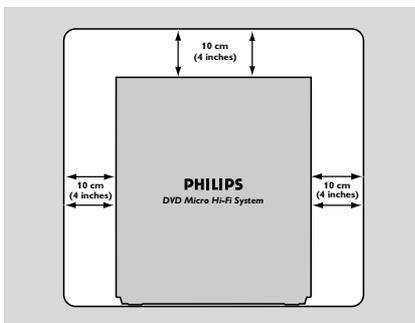
### Evitare problemi di condensa

- La lente potrebbe appannarsi quando il lettore viene spostato improvvisamente da un ambiente caldo ad uno freddo, rendendo impossibile riprodurre un disco.

Lasciare l'apparecchio in un ambiente caldo fino a quando l'umidità si evapora.

## Non ostruire le fessure di ventilazione

- Non adoperare il lettore di DVD in un armadietto chiuso, lasciare circa 10 cm (4 pollici) di spazio libero tutt'intorno al lettore per adeguata ventilazione.



- Non si dovrebbe impedire la ventilazione coprendo con articoli, come giornali, tovaglie, tende le aperture di ventilazione ecc.

## Pulizia delle pareti esterne

- Utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con un detergente non corrosivo. Non usare soluzioni contenenti alcool, acqueragia, ammoniaca o sostanze corrosive.

## Pulizia dei dischi

- Per pulire un CD, strofinarlo leggermente con un panno morbido e privo di sfilacci partendo in linea retta dal centro verso il bordo del disco. L'uso di un qualsiasi detergente potrebbe danneggiare il disco.
- Scrivere solo sul lato stampato di un CDRW, utilizzando una penna con punta morbida in feltro.
- Manipolare il disco tenendolo dai bordi, non toccare la superficie.



## Pulizia delle lenti dei dischi

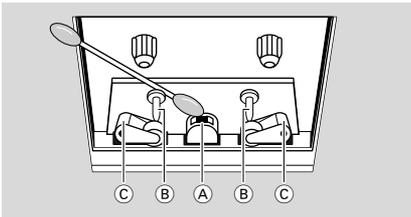
- Dopo un uso prolungato sulle lenti dei dischi possono depositarsi sporcizia o polvere. Per garantire una buona qualità di riproduzione, pulire le lenti dei dischi con il detergente per lenti di CD Philips o altro detergente disponibile in commercio. Seguire le istruzioni riportate sulla confezione.

## Trovare un posto adatto

- Posizionare il lettore su di una superficie piana, solida e stabile.
- Le parti meccaniche dell'apparecchio contengono cuscinetti autolubrificanti e non necessitano di lubrificazione.

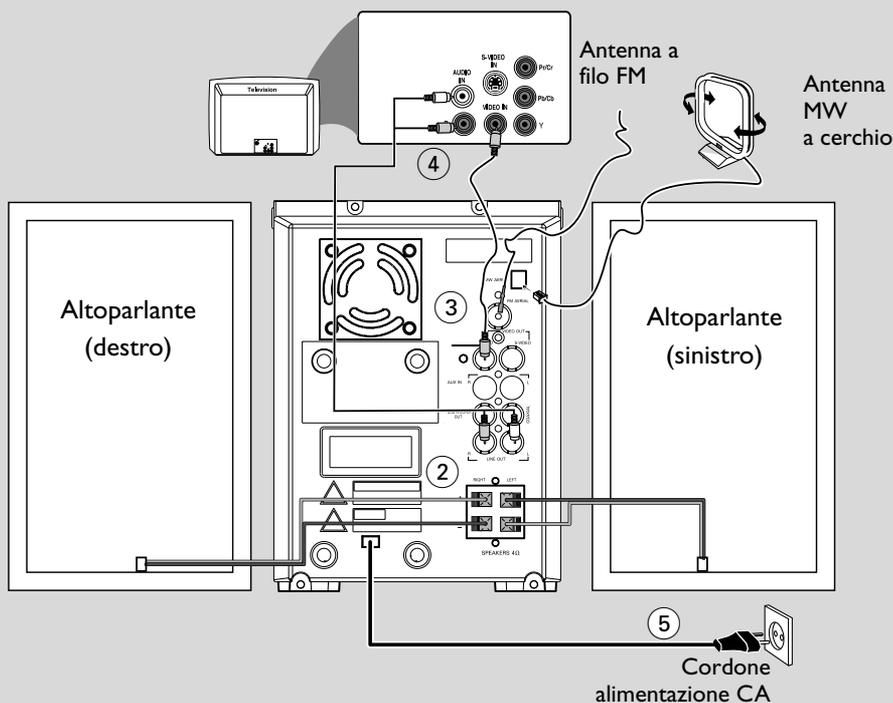
## Pulizia delle testine e dei percorsi del nastro

- ZPer assicurare una buona qualità di registrazione e riproduzione, pulire le parti denominate **(A)**, **(B)** e **(C)** indicate nel diagramma sottostante ogni 50 ore di funzionamento.
- Utilizzare un bastoncino di cotone leggermente imbevuto con un prodotto di pulizia o alcool.
- E' possibile inoltre pulire le testine riproducendo un nastro adibito a tale scopo.



## Smagnetizzazione delle testine

- Utilizzare l'apposita cassetta reperibile presso il rivenditore.



## AVVERTENZA!

-La targhetta di identificazione si trova sul retro dell'apparecchio.

-Prima di collegare il cavo di alimentazione in c.a. alla presa a parete, assicurarsi di aver eseguito tutti gli altri collegamenti.

-Non eseguire o modificare mai collegamenti mentre l'apparecchio è acceso.

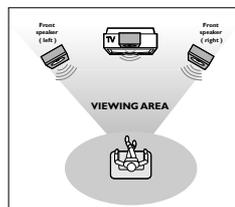
- Radiazione laser visibile e invisibile. Se lo sportello è aperto, non guardare il raggio laser.

- Alto voltaggio! Non aprire. Si corrono rischi di scossa elettrica. L'apparecchio non contiene parti utili all'utente.

- Eventuali modifiche apportate al prodotto potrebbero risultare in radiazioni pericolose di EMC (compatibilità elettromagnetica) o altri funzionamenti nocivi.

Per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio, è stato incorporato un circuito di sicurezza. E' quindi possibile che in condizioni estreme venga selezionata automaticamente la modalità Standby. Se ciò accade, lasciare raffreddare l'apparecchio prima di riutilizzarlo (non disponibile per tutte le versioni).

## Operazione 1: Posizionamento altoparlanti

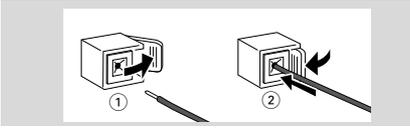


Posizionare gli altoparlanti anteriore destro e anteriore sinistro alla stessa distanza dalla postazione TV creando un angolo di circa 45 gradi dal luogo di ascolto.

### Nota:

- Per evitare interferenze magnetiche, posizionare gli altoparlanti anteriori in modo tale che non siano troppo vicini alla postazione TV.
- Verificare che la ventilazione attorno al DVD System sia adeguata.

## Operazione 2: Collegamento degli altoparlanti



Collegare i cavetti degli altoparlanti al terminale **SPEAKERS** altoparlante destro ad "RIGHT" e quello sinistro ad "LEFT", cavo colorato (marcato) a "+" e nero (non marcato) a "-". Inserire completamente la porzione denudata del cavo dell'altoparlante nel terminale come illustrato.

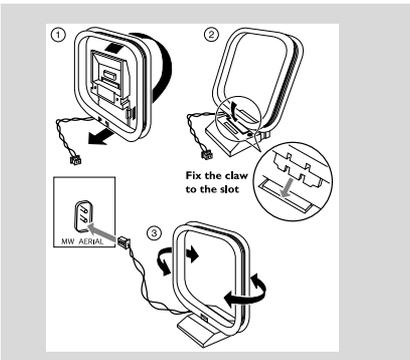
Nota:

- Assicurarsi che i cavi dell'altoparlante vengano collegati correttamente. Collegamenti errati potrebbero danneggiare il sistema a causa di cortocircuiti.
- Per prestazioni di suono ottimale, utilizzare gli altoparlanti forniti in dotazione.
- Non collegare più di un altoparlante a qualsiasi coppia di + / - jack di altoparlante.
- Non collegare altoparlanti con un'impedenza inferiore a quella degli altoparlanti in dotazione. Consultare la sezione CARATTERISTICHE TECNICHE del presente manuale.

## Operazione 3: Collegamento delle antenne

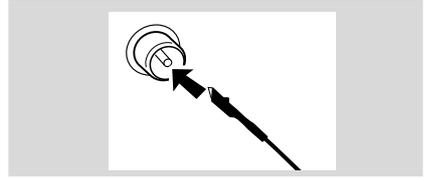
Collegare l'antenna a telaio MW e l'antenna FM fornite ai rispettivi connettori e regolarne la posizione per una ricezione ottimale.

### Antenna MW



- Posizionare l'antenna il più lontano possibile dal televisore, dal videoregistratore o da altre sorgenti di radiazioni.

### Antenna FM



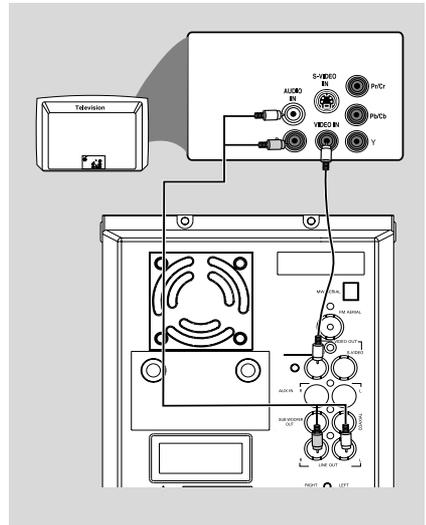
- Per migliorare la ricezione stereo FM, collegare un'antenna FM esterna al connettore FM AERIAL (FM ANTENNA).

## Operazione 4: Collegamento di una TV

### AVVERTENZA!

- C'è bisogno di effettuare solo uno dei migliori collegamenti secondo le capacità del sistema di TV.
- Collegare il lettore DVD direttamente al televisore.

### Utilizzo del jack video composito (CVBS)

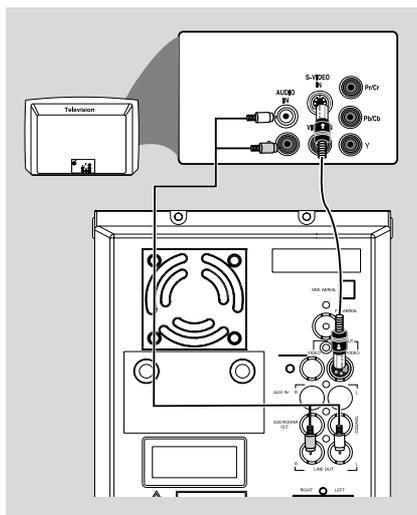


Italiano

# Collegamenti

- 1 Usare il cavo video composto per collegare il jack VIDEO del sistema DVD all'ingresso video (o etichettato come A/V In, Video In Composite oppure Baseband) sulla TV (*cavo non fornito*).
- 2 Per ascoltare il suono di questo lettore di DVD attraverso la TV, utilizzare i cavi audio (bianco/rosso) per collegare i jack LINE OUT (L/R) del lettore di DVD ai corrispondenti ingressi audio AUDIO IN della TV (*cavo non fornito*).

## Utilizzare S-Video nel jack

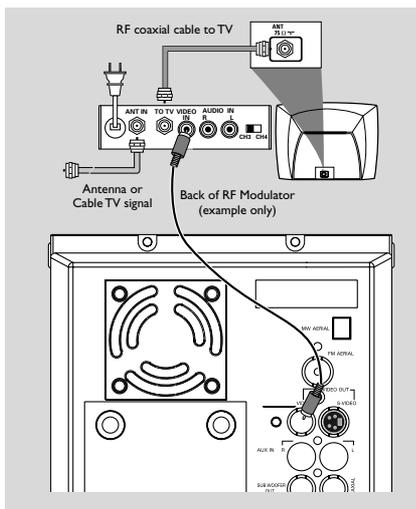


- 1 Utilizzare il cavo S-Video (non fornito) per collegare il jack **S-VIDEO** al jack di ingresso S-Video (definito anche Y/C o S-VHS) sulla postazione TV.
- 2 Per ascoltare il suono di questo lettore di DVD attraverso la TV, utilizzare i cavi audio (bianco/rosso) per collegare i jack LINE OUT (L/R) del lettore di DVD ai corrispondenti ingressi audio AUDIO IN della TV (*cavo non fornito*).

## Benutzung eines HF-Modulators als Zubehör

### WICHTIG!

– Se il televisore in uso dispone di un solo jack Antenna In (oppure marcato come 75 ohm o RF In,) è necessario un modulatore RF per visualizzare le riproduzioni DVD sul televisore. Per informazioni sulla disponibilità e il funzionamento del modulatore RF rivolgersi al proprio negoziante di fiducia o contattare Philips.



- 1 Utilizzare il cavo Composite video (giallo) per collegare il jack **VIDEO** del lettore DVD al jack di ingresso video sul modulatore RF.
- 2 Utilizzare il cavo coassiale RF (non fornito) per collegare il modulatore RF al jack RF del proprio televisore.

## Operazione 5: Collegare il cordoncino dell'alimentazione

### AVVERTENZA!

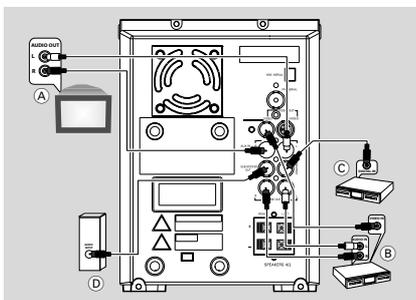
- Non effettuare mai o cambiare qualsiasi collegamento con l'alimentazione inserita.

Dopo aver completato tutto correttamente, inserire il cordoncino dell'alimentazione CA alla presa di rete.

## Opzionali: Collegamento di componenti aggiuntivi

### AVVERTENZA!

- Alcuni DVD sono protetti da copia. Non è possibile registrare il disco tramite un VCR oppure un dispositivo di registrazione digitale.
- Quando si effettuano dei collegamenti, assicurarsi che il colore dei cavi corrisponda al colore dei jack.
- Consultare sempre il manuale di istruzioni dell'apparecchiatura collegata onde realizzare il migliore collegamento.



### Visualizzazione ed ascolto della riproduzione di altra attrezzatura (A)

Collegare le prese jack **AUX IN** (R/L) a quelle **AUDIO OUT** sul dispositivo audio visivo esterno (come un VCR, lettore di disco al laser o piastra di cassetta).

Prima di procedere, premere sul pannello anteriore per selezionare **AUX** o premere **SOURCE** sul telecomando per attivare la fonte di ingresso.

### Come utilizzare il VCR per la registrazione dei DVD (B)

Collegare i jack **VIDEO OUT** del sistema ai jack d'ingresso **VIDEO IN** e i jack **LINE OUT (R/L)** agli ingressi audio **AUDIO IN** del VCR. Questo consentirà di effettuare registrazioni analogiche stereo (due canali, destro e sinistro).

### Registrazione (digitale) (C)

Collegare il jack **COAXIAL** del micro sistema DVD all'ingresso digitale **DIGITAL IN** su un dispositivo di registrazione digitale (DTS-Sistema Teatro Digitale compatibile, con un decodificatore Dolby Digitale, ad esempio). Prima di avviare il funzionamento, regolare **DIGITAL OUT** secondo il collegamento audio. (vedere "DIGITAL OUT".)

### Come collegare un subwoofer attivo (D)

Collegare il jack **SUBWOOFER OUT** del micro sistema DVD all'ingresso audio **AUDIO INPUT** di un subwoofer attivo (non fornito).

# Comandi

## Comandi sull'apparecchio

- ① **ECO POWER/STANDBY-ON** 
  - accensione del sistema o modalità standby Eco Power/ standby normale con visualizzazione dell'ora.
- ② **iR sensor**
  - sensore remoto a raggi infrarossi per la ricezione del telecomando.
- ③ **CLOCK/RDS**  
**per Tuner**
  - visualizza le informazioni RDS.

### Nella modalità standby

- regola l'orologio.

### Modalità di Riproduzione

- mostra l'orologio del sistema.
- ④ **PROGRAM**
    - DVD/VCD/CD: accede al menù del programma.
    - per selezionare modalità diversa di show di diapositive, quando si riproduce un Picture CD.
    - nella modalità di Sintonizzatore, per programmare stazioni radio preselezionate.

- ⑤ **DISPLAY/ST**

- Disc: per selezionare la modalità di visualizzazione delle informazioni sul disco.
- FM: imposta la modalità audio come stereo o mono.

- ⑥ **Selezione del modo**

**STOP** ■ ..... per arresta la riproduzione o azzera un programma.

### PLAY/PAUSE ►►

..... nella modalità di Sintonizzatore, per selezionare un numero di una stazione radio preimpostata.

### PRESET ◀/ ►

Disc: salta al capitolo/titolo/brano precedente/ seguente.

Tuner: selezione di una stazione radio di preselezione.

### TUNING ◀◀/▶▶

#### Tuner

- nella modalità di Sintonizzatore, per sintonizzarsi su di una frequenza radio più bassa o più alta.
- premere e tenere premuto, poi rilasciare il pulsante per avviare la ricerca automatica di una frequenza radio verso il basso/verso l'alto.

#### Disc

- cerca indietro/avanti in un disco a velocità diverse.

- ⑦ **Display screen**

- visualizzazione dello stato attuale dell'impianto.

- ⑧ **SOURCE**

- seleziona la sorgente sonora per : DISC/TUNER, TAPE o AUX.

- ⑨ **LOUDNESS**

- attiva o disattiva la regolazione automatica della potenza.

- ⑩ **DBB**

- potenza i suoni bassi.

- ⑪ **DSC**

- Selezionare diversi tipi di impostazioni di preselezione di suono di equalizzatore (JAZZ, ROCK, POP o OPTIMAL).

- ⑫ **VOLUME**

- regola il volume.
- regola le ore e i minuti per l'orologio/ timer.
- In modalità di impostazione del timer; per selezionare TIMER ON o TIMER OFF.

- ⑬ 

- per collegare le cuffie.

- ⑭ **OPEN•CLOSE▲**

- apertura o chiusura del vassoio porta-CD.

- ⑮ **Tape Deck Operation**

**RECORD** ● ... avvia la registrazione.

**PLAY** ► ..... avvia la lettura.

**SEARCH** ◀◀ / ▶▶ riavvolge/ avvolge velocemente il nastro.

### STOP•OPEN ■▲

..... arresta la cassetta; apre il comparto cassette.

**PAUSE** II ..... interrompe la registrazione o la lettura.

## Comandi sul telecomando

- ① 

- accensione del sistema o modalità standby Eco Power/ standby normale con visualizzazione dell'ora.

- ② **Numeric Keypad (0-9)**

- per digitare il numero di un brano/ titolo del disco.

- ③ **PROGRAM**

- DVD/VCD/CD: accede al menù del programma.
- per selezionare modalità diversa di show di diapositive, quando si riproduce un Picture CD.
- nella modalità di Sintonizzatore, per programmare stazioni radio preselezionate.

- ④ **SOURCE**

- seleziona la sorgente sonora per : DISC/TUNER, TAPE o AUX.

- ⑤ **SYSTEM (solo modalità di disco)**

- per entrare o uscire dalla barra del menu del sistema.

\* = Premere e tenere premuto il pulsante per più di due secondi.

**6 DISC MENU (solo modalità di disco)**

- DVD/VCD: per entrare o uscire dal menu del contenuto del disco.
- VCD2.0: Commuta tra l'attivazione o disattivazione della modalità di controllo della riproduzione.

**7 ◀◀▶▶****Tuner**

- nella modalità di Sintonizzatore, per sintonizzarsi su di una frequenza radio più bassa o più alta.
- premere e tenere premuto, poi rilasciare il pulsante per avviare la ricerca automatica di una frequenza radio verso il basso/verso l'alto.

**Disc**

- cerca indietro/avanti in un disco a velocità diverse.
- in modalità tuner; per sintonizzarsi ad una frequenza radio più alta o più bassa.

**8 ▲/▼**

- in modalità tuner; per sintonizzarsi ad una frequenza radio più alta o più bassa.

**9 OK**

- per digitare o confermare la selezione.

**10 ◀/▶**

- Disc: salta al capitolo/titolo/brano precedente/ seguente.
- Tuner: per selezionare un numero di una stazione radio preimpostata.

**11 STOP ■**

- per arresta la riproduzione o azzerare un programma.

**12 PLAY/PAUSE ▶▶**

- per avviare o interrompere la riproduzione del disco.

**13 VOL +/-**

- regola il volume.
- regola le ore e i minuti per l'orologio/ timer.
- per selezionare TIMER ON o TIMER OFF.

**14 REPEAT**

- per ripetere una traccia/disco.

**15 SUBTITLE**

- per selezionare la lingua dei sottotitoli.

**16 SLEEP**

- per impostare la funzione del timer di sonno (spegnimento automatico).

**17 LOUDNESS**

- attiva o disattiva la regolazione automatica della potenza.

**18 DSC**

- Selezionare diversi tipi di impostazioni di preselezione di suono di equalizzatore (FLAT, POPS, JAZZ, CLASSIC o ROCK).

**19 DBB**

- potenza i suoni bassi.

**20 MUTE**

- interrompe e riprende la riproduzione sonora.

**21 DISPLAY (OSD)**

- visualizza le informazioni sullo schermo del televisore durante la riproduzione
- FM: imposta la modalità audio come stereo o mono.

**22 SLOW**

- per selezionare la velocità di riproduzione rallentata avanti e indietro desiderata DivX/ VCD/SVCD/DVD.

**23 SHUFFLE**

- per eseguire la lettura delle tracce in ordine casuale

**24 REPEAT A-B**

- per CD: per ripetere una sezione specifica nella stessa traccia.
- per DVD/VCD: per ripetere una specifica sezione sul disco.

**25 AUDIO**

Per VCD ..... imposta la modalità audio Stereo, Mono-Left o Mono-Right.

Per DVD ..... seleziona una lingua audio.

**26 TIMER**

- \*- per regolare la funzione del timer:

**27 ZOOM**

- DVD/VCD/Picture CD: ingrandisce o riduce un'immagine o un'immagine dinamica sullo schermo TV.

**28 ANGLE**

- selezione angolazione ripresa DVD

**29 GOTO**

- Disc: ricerca rapidamente in un disco inserendo durata, titolo, capitolo o brano.

**Note per il telecomando:**

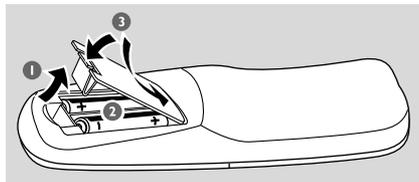
- **Per prima cosa, selezionare la sorgente che si desidera comandare premendo uno dei tasti di selezione di sorgente sul telecomando (ad esempio DISC o TUNER).**
- **Quindi selezionare la funzione desiderata (▶▶, ◀◀, ▶▶ ad esempio).**

# Preparazioni

## IMPORTANTE!

– Prima di mettere in funzione l'impianto, eseguire le procedure preliminari.

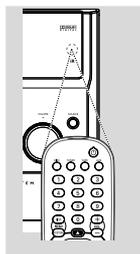
## Operazione 1: Inserimento delle batterie nel telecomando



- 1 Aprire lo scomparto delle batterie.
- 2 Inserire due batterie (tipo R06 o AA) nel telecomando con la polarità corretta, come indicato dai simboli "+" e "-" all'interno del vano batterie.
- 3 Chiudere il coperchio.

## Utilizzo del telecomando per azionare l'apparecchio

- 1 Puntare il telecomando direttamente verso il tele sensore (IR) sul pannello anteriore.
- 2 Selezionare la fonte premendo uno dei tasti di selezione fonte sul telecomando (ad esempio TAPE, TUNER).
- 3 Selezionare quindi la funzione desiderata. (ad esempio ►►, ◀◀, ►).



## ATTENZIONE!

– Togliere le batterie se sono scariche o non devono essere usate per un lungo periodo di tempo.  
– Non usare in combinazione batterie nuove e vecchie o di tipo diverso.  
– Le batterie contengono delle sostanze chimiche, quindi si raccomanda di smaltirle nel modo adeguato.

## Operazione 2: Impostazione dell'orologio

- 1 Passare alla modalità standby.
- 2 Tenere premuto **CLOCK/RDS** sul sistema.  
→ "SET CLOCK" viene visualizzato.  
Nell'orologio, le cifre relative all'ora cominciano a lampeggiare.
- 3 Premere **VOLUME 0 VOLUME +/-** sul sistema per impostare l'ora.
- 4 Premere **CLOCK/RDS** per confermare.  
→ Successivamente lampeggiano le cifre relative ai minuti.
- 5 Premere **VOLUME 0 VOLUME +/-** sul sistema per impostare minuti.
- 6 Premere **CLOCK/RDS** per confermare l'impostazione.

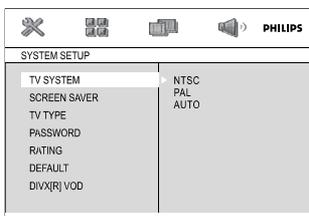
### Nota:

- Il sistema accetta solo il formato orario in 24 ore.
- Nel caso in cui venga scollegato il cavo di alimentazione o si verifichi un'interruzione di corrente, l'orologio dovrà essere nuovamente impostato.
- Qualora, durante l'impostazione, non venga premuto alcun tasto per 30 secondi, il sistema uscirà automaticamente dalla modalità di impostazione dell'orologio (programmazione manuale).

## Operazione 3: Impostare la preferenza video

### IMPORTANTE !

– Assicurarsi di aver completato tutti i collegamenti necessari. (consultare “Collegamenti – Collegamento di una TV”)



Accendere la TV ed impostare il corretto canale video.

→ Si potrebbe andare al canale 1 della TV, quindi premere ripetutamente il pulsante giù del canale fino a quando si vede il canale d'ingresso video.

→ Oppure, il telecomando della TV potrebbe avere un pulsante o un interruttore che seleziona diverse modalità video.

1 In modalità di arresto o durante la riproduzione, premere **SYSTEM MENU**.

2 Premere ◀▶▶▶/▲/▼ sul telecomando per attivare/disattivare le funzioni e selezionare l'opzione desiderata.

→ Spostarsi su **SYSTEM SETUP** e premere ▼.

→ Posizionarsi su una delle opzioni qui di seguito riportate e premere ▶▶.

### – Impostazione del TV SYSTEM (SISTEMA TV)

Consente di selezionare il sistema del colore corrispondente alla TV selezionata.

#### NTSC

– Se la TV collegata è del sistema NTSC, selezionare questa modalità. Cambierà il segnale video di un disco PAL e lo emetterà in formato NTSC.

#### PAL

– Se la TV collegata è del sistema PAL, selezionare questa modalità. Cambierà il segnale video di un disco NTSC e lo emetterà in formato PAL.

#### AUTO

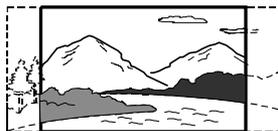
– Se la TV selezionata è multisistema, selezionare questa modalità. Il formato di uscita sarà corrispondente al segnale video del disco.

### – Impostazione del TV TYPE (FORMATO TV)

Selezionare il rapporto di aspetto della TV da collegare.

#### 4:3 PS (Pan Scan)

– Se si dispone di una TV convenzionale ed il DVD non è formattato per visualizzazione a largo schermo, usare questa impostazione. Una larga immagine viene visualizzata su tutto lo schermo della TV con una porzione automaticamente tagliata.



#### 4:3 LB (Letter Box)

– Se si dispone di una TV convenzionale ed il DVD è formattato per visualizzazione a largo schermo, usare questa impostazione. Una larga immagine viene visualizzata con delle strisce sulle porzioni superiore ed inferiore dello schermo della TV.



#### 16:9 (Largo schermo)

– Se si dispone di una TV con largo schermo, usare questa impostazione (bisogna anche impostare la TV a largo schermo a “piena dimensione”).



# Preparazioni

Nota:

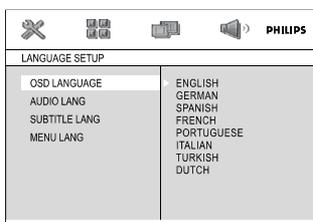
*Il formato che si seleziona deve essere disponibile su disco. Nel caso contrario, le impostazioni per la dimensione della TV non avranno effetto sull'immagine durante la riproduzione.*

## Per eliminare il menu

Premere **SYSTEM MENU**.

## Operazione 4: Come impostare le preferenze di lingua

E' possibile impostare la lingua desiderata cosicché, al momento dell'introduzione di un disco, DVD Micro System passi automaticamente alla lingua scelta di default. Ma, una volta selezionato, il menu lingua del DVD Micro System non potrà essere modificato.



1 In modalità di arresto o durante la riproduzione, premere **SYSTEM MENU**.

2 Premere ◀▶▶▶/▲/▼ sul telecomando per selezionare l'opzione desiderata.

→ Spostarsi su **LANGUAGE SETUP** e premere ▼.

→ Posizionarsi su una delle opzioni qui di seguito riportate e premere ▶▶.

## OSD LANGUAGE

Modificare la lingua sullo schermo TV. Selezionare la lingua dall'elenco visualizzato.

## AUDIO LANG

Modificare la lingua dei sottotitoli. Selezionare la lingua dall'elenco visualizzato.

## SUBTITLE LANG

Modificare la lingua della traccia sonora. Selezionare la lingua dall'elenco visualizzato.

## MENU LANG

Selezionare la lingua per il menu DVD.

Qualora la lingua scelta non venga registrata nel DVD, verrà automaticamente selezionata una delle lingue già registrate (fatta eccezione per l'OSD).

E' possibile resettare tutte le impostazioni del DVD esclusa la Classificazione.

Nel caso in cui la lingua selezionata non sia disponibile sul disco, verrà selezionata la lingua in esso predefinita.

3 Premere ▲/▼ per selezionare una lingua, quindi premere **OK**.

4 Ripetere **le fasi 2~3** per le altre impostazioni.

## Per eliminare il menu

Premere **SYSTEM MENU**.

## Accensione dell'impianto

- Premere **ECO POWER/STANDBY-ON**  (⏻ sul telecomando).  
→ "H E L L O" viene visualizzato brevemente.  
L'impianto si commuta nell'ultima sorgente selezionata.
- Premere **SOURCE (DISC, TUNER, TAPE o AUX)** sul telecomando).  
→ L'impianto si commuta sulla sorgente selezionata.

## Regolazione alla modalità standby Eco Power

- Premere **ECO POWER/STANDBY-ON**  in modalità attiva.  
→ Il sistema attiva l'Eco power standby (SPIA ECO POWER accesa) o lo standby normale con la visualizzazione dell'orologio.
- Il livello del volume, le impostazioni del suono interattivo, l'ultima modalità selezionata, le programmazioni della sorgente e del sintonizzatore verranno salvati nella memoria del lettore.
- Se il sistema si trova in standby normale con la visualizzazione dell'orologio, tenere premuto **ECO POWER/STANDBY-ON**  per 3 secondi o più così da passare a Eco power standby o viceversa.

## Standby automatico per il risparmio di energia

Per risparmiare energia, l'unità si porta automaticamente in modo standby 15 minuti dopo la fine di un CD, se non si è azionato un altro comando.

## Controllo del suono

**Le caratteristiche audio DBB, DSC e LOUDNESS non possono venire attivate contemporaneamente.**

## DBB (Dynamic Bass Boost)

DBB potenzia la risposta del basso.

- Premere **DBB** sul telecomando per attivare/disattivare la caratteristica DBB.  
→ Alcuni dischi potrebbero essere stati registrati ad alta modulazione, che causa distorsione al alto volume. Nel caso ciò si verifica, spegnere DBB o ridurre il volume.

## DSC (Digital Sound Control)

DSC offre tipi diversi di impostazioni di equalizzatore del suono programmato.

- Premere **DSC** ripetutamente per selezionare: FLAT, POPS, JAZZ, CLASSIC o ROCK.

## LOUDNESS

La caratteristica della LOUDNESS permette al sistema di aumentare automaticamente l'effetto audio di alti e bassi a basso volume (se si aumenta il volume gli alti e i bassi aumentano meno).

- Premere **LOUDNESS** sul telecomando per attivare o disattivare la caratteristica LOUDNESS.  
→ Dopo che questa caratteristica è stata attivata/disattivata l'icona  compare/scompare.

## Controllo del volume

Premere **VOLUME** o premere **VOL +/-** sul telecomando in senso orario per aumentarlo.  
→ Viene visualizzato "VOL XX". "XX" denota il livello del volume.

## Ascoltare con le cuffie

- Collegare lo spinotto delle cuffie alla presa  posta in alto sulla parte posteriore del lettore DVD.  
→ Gli altoparlanti saranno disattivati.

## Per disattivare temporaneamente il volume

- Premere **MUTE** sul telecomando.  
→ La riproduzione continuerà senza audio e verrà visualizzato "MUTE".
- Per attivare la riproduzione audio, si può:
  - premere **MUTE**;
  - regolare il volume;
  - cambiare fonte.

# Operazioni del disco

## IMPORTANTE!

– Il sistema è stato progettato per dischi non contraffatti. Pertanto, non utilizzare accessori quali adattatori, pellicole speciali, ecc. reperibili sul mercato in quanto potrebbero bloccare il meccanismo del disco.

– Non muovere il lettore di disco durante la riproduzione, poiché ciò potrebbe danneggiare il micro sistema DVD.

– I dischi DVD ed i lettori sono stati progettati con limitazioni regionali.

Prima di leggere un disco, assicurarsi che sia nella stessa zona del lettore.

– A seconda del DVD o del CD Video, alcune operazioni possono essere diverse o limitate.

– Non esercitare nessuna pressione sulla piastra del disco o poggiarvi altri oggetti oltre al disco sulla relativa piastra. Facendo questo si causerebbero dei cattivi funzionamento del lettore del disco.

– Se l'icona d'inibizione  appare sullo schermo della TV quando si preme un tasto, significa che la funzione non è disponibile sul corrente disco o al corrente momento.

## Come riprodurre dischi

- 1 Collegare i cavi di alimentazione del lettore di DVD e della TV (ed eventualmente del sistema stereo o del ricevitore AV) ad una presa murale.
- 2 Accendere la TV ed impostare il corretto canale video d'ingresso.
- 3 Premere **ECO POWER/STANDBY-ON**  (☺ sul telecomando).  
→ Lo sfondo del DVD Philips viene visualizzato sullo schermo del televisore.
- 4 Premere il pulsante **OPEN•CLOSE**  per aprire il comparto del disco e caricare un disco, quindi chiudere il comparto del disco.  
→ Assicurarsi che l'etichetta del disco sia rivolta verso l'alto.
- 5 Se la riproduzione non si avvia automaticamente, premere **▶II (PLAY/PAUSE ▶II** sul telecomando).  
→ Se un menu di disco appare sulla TV, vedere la successiva pagina "Come utilizzare il menu del disco".  
→ Se il disco è bloccato dal controllo parentale, bisogna digitare la password di sei cifre quando. (vedere "SYSTEM SETUP-PASSWORD".)
- 6 In qualsiasi momento premere **PRESET-■**  sul telecomando per interrompere la riproduzione.

## Come utilizzare il menu del disco

A seconda del disco, un menu potrebbe visualizzarsi sullo schermo della TV una volta caricato il disco.

### Per selezionare una funzione di riproduzione o una voce

- Utilizzare **◀◀/▶▶/▲/▼** e **OK** oppure il **Tastierino Numerico (0-9)** sul telecomando.  
→ La riproduzione inizierà automaticamente.

### Per accedere al menu o rimuoverlo

- Premere **DISC MENU** sul telecomando.

### Per VCD con la funzione di Controllo di Riproduzione (PBC) (solamente versione 2.0)

La funzione PBC consente di riprodurre CD Video in modo interattivo, seguendo il menu sul display.

- Nella modalità di stop, premere **DISC MENU**.  
→ Se PBC era ATTIVO, lo renderà DISATTIVO e riavvierà la riproduzione.  
→ Se PBC era DISATTIVO, lo renderà ATTIVO e tornerà alla schermata del menu.

## Comandi di base di riproduzione

### Interruzione della riproduzione (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- 1 Durante la riproduzione, premere **PLAY/PAUSE ▶II**.  
→ La riproduzione si interrompe ed il suono verrà silenziato.
- 2 Per riprendere la riproduzione normale, premere **PLAY/PAUSE ▶II**.

### Passare ad un altro titolo (traccia)/capitolo (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- 1 Premere **PRESET**  /  sul telecomando durante la riproduzione per spostarsi sul capitolo/brano seguente.
- 2 Per andare direttamente su uno qualsiasi dei titoli (tracce)/capitoli, Utilizzare il **Tastierino Numerico (0-9)** per scegliere il numero del titolo (traccia)/capitolo desiderato.

### Come continuare la riproduzione dall'ultimo punto di arresto (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- Nella modalità di stop e quando il disco non è stato espulso, premere **PLAY/PAUSE ▶II**.
- **Per annullare la modalità di ripresa**
- Nella modalità di stop, premere **STOP** .

## Zoom (DVD/VCD/JPEG)

Lo zoom permette di ingrandire o di rimpicciolire l'immagine video durante la riproduzione.

- 1 Premere ripetutamente **ZOOM** per ingrandire o rimpicciolire l'immagine video in riproduzione.
- 2 Premere ◀◀/▶▶/▲/▼ per fare una panoramica sullo schermo TV.

## Ripetere (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- Premere **REPEAT** ripetutamente per scegliere una modalità di ripetizione durante la riproduzione.

### DVD CHAPTER

– Per ripetere la riproduzione del capitolo corrente.

### TITLE

– Per ripetere la riproduzione del brano corrente.

### OFF

– disattiva la modalità di ripetizione.

### VCD/MP3/CD

#### REP 1

– Per ripetere la riproduzione del titolo corrente..

#### REP ALL

– *per ripetere la riproduzione di tutto il disco.*

### OFF

– disattiva la modalità di ripetizione.

## Modalità di riproduzione in ordine casuale (VCD con PBC disattivato)

In questa modalità, tutte le tracce nel disco verranno riprodotte una volta in ordine casuale.

- 1 Si può premere ripetutamente il pulsante **SHUFFLE** durante la riproduzione per selezionare: REPEAT ALL SHFFULLE → REPEAT ALL SHFFULLE: OFF
- 2 La riproduzione inizierà automaticamente.

**Nella modalità di riproduzione in ordine casuale:**

- Premere **PRESET** ◀/▶ tper selezionare un'altra traccia da riprodurre in ordine casuale.
- 3 Premere **STOP** ■ per interrompere la riproduzione in ordine casuale.

## Ripetere A-B (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- 1 Premere **REPEAT A-B** al punto d'inizio desiderato.
- 2 Premere nuovamente **REPEAT A-B** al punto di fine desiderato.  
→ I punti A e B possono essere impostati soltanto all'interno dello stesso capitolo/brano.  
→ Il passaggio quindi si ripete in continuazione.
- 3 Per riprendere la riproduzione normale, premere **REPEAT A-B**.  
→ "A-B CANCEL" viene visualizzato sullo schermo TV.

## Riproduzione al rallentatore (DVD/VCD)

- 1 Premere **SLOW** durante la riproduzione per selezionare la velocità desiderata: 1/2, 1/3, 1/4, 1/5, 1/6 o 1/7.  
→ L'uscita audio viene disattivata.
- 2 Per ritornare alla riproduzione normale, premere **PLAY/PAUSE** ▶||.

## Programmazione

Per selezionare i brani/capitoli preferiti da riprodurre nella sequenza desiderata.

PROG			
T	C	T	C
1	---	5	---
2	---	6	---
3	---	7	---
4	---	8	---
		9	---
		10	---
		11	---
		12	---
		13	---
		14	---
		15	---
		16	---

PLAY CLEAR ↕

- 1 Premere **PROGRAM** sul telecomando per accedere alla modalità di programma.
- 2 Usare la **Tastiera Numerica (0-9)** per inserire direttamente i brani o i capitoli.
- 3 Spostare il cursore premendo ◀◀/▶▶/▲/▼ per scegliere PLAY.
- 4 Premere **OK** per iniziare la riproduzione.

# Operazioni del disco

## Ricerca rapida all'interno di un brano/ capitolo (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- 1 Premere **TUNING** ◀◀/▶▶ durante la riproduzione per selezionare la velocità di avanzamento necessaria. 2X, 4X, 8X oppure 20X (indietro o avanti).  
→ L'uscita audio viene disattivata.

- 2 Per ritornare alla riproduzione normale, premere **PLAY/PAUSE** ▶▶.

## Ricerca per durata & ricerca per numero di capitolo/brano(DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- 1 Premere **GOTO** fino a che compare il riquadro di modifica della durata o del capitolo/brano.
- 2 Inserire ore, minuti e secondi da sinistra a destra nel riquadro di modifica della durata usando la tastiera numerica del telecomando.

### ○

Inserire il numero del capitolo/brano desiderato nel riquadro di modifica del capitolo/brano usando la tastiera numerica del telecomando.

## Visualizzazione delle informazioni durante la riproduzione (DVD/VCD/CD/MP3/WMA)

- Durante la riproduzione premere **DISPLAY** per mostrare le informazioni relative al disco sullo schermo TV.

### DVD/VCD/CD

→ Tempo di riproduzione trascorso del brano/ titolo in esecuzione.

→ Tempo di riproduzione restante del brano/ titolo in esecuzione.

→ Tempo di riproduzione trascorso dell'intero disco.

→ Display disattivo

### ○

→ Tempo di riproduzione trascorso del brano/ titolo in esecuzione.

→ Tempo di riproduzione trascorso dell'intero disco.

→ Tempo di riproduzione restante dell'intero disco.

→ Display disattivo

### MP3 CD

→ Tempo di riproduzione trascorso del brano in esecuzione.

→ Tempo di riproduzione restante del brano in esecuzione.

## Caratteristiche speciali del disco

### Riproduzione di un disco (DVD)

- 1 Premere **DISC MENU**.  
→ Il menu del disco appare sullo schermo della TV.
- 2 Utilizzare ◀◀/▶▶/▲/▼ per selezionare un'opzione di riproduzione.
- 3 Premere **OK** per confermare.

### Angolo della videocamera (DVD)

- Press **ANGLE** repeatedly to select different desired angle.

### Cambio della lingua audio (per DVD registrato con più lingue)

- Premere **AUDIO** ripetutamente per selezionare le lingue audio diverse.

### Cambio del canale audio (per VCD)

- Premere **AUDIO** per selezionare i canali audio disponibili sul disco. (Mono Left, Mono Right o Stereo).

### Sottotitoli (DVD)

- Premere **SUBTITLE** ripetutamente per selezionare le lingue diverse dei sottotitoli.

## Come riprodurre disco MP3/WMA/JPEG Picture CD

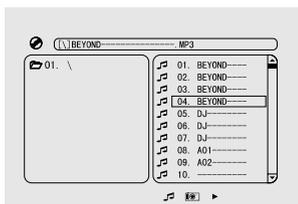
### IMPORTANTE!

Bisogna accendere la TV e regolarla al corretto canale di entrata.

## Come riprodurre disco MP3/WMA

### Funzioni principali

- 1 Caricare un disco MP3/WMA.  
→ Un menu del disco dati appare sullo schermo TV e la riproduzione si avvia automaticamente dal primo brano (file).
- 2 Premere ◀◀ per passare alla colonna dell'album (cartella) sulla sinistra dello schermo TV, quindi usare ▲/▼ per selezionare un album (cartella) e premere **OK** per aprirla.



- 3 Premere ▶▶ per passare alla colonna dei brani (file) sulla destra dello schermo TV e quindi usare ▲/▼ per evidenziare un brano (file); o utilizzare direttamente la Tastiera numerica (0-9) per inserire il numero di un brano (file).
- 4 Premere **OK** per confermare.  
→ La riproduzione inizierà dal brano selezionato e continuerà fino alla fine dell'album.

### Nota:

– Il tempo di lettura del disco potrebbe superare i 10 secondi a causa della complessità della configurazione della directory/file.

### Selezione della riproduzione

Durante la riproduzione si può:

- Premere **PRESET** ◀/▶ per scegliere un altro brano nell'album corrente.
- Premere **PLAY/PAUSE** ▶|| per interrompere/riprendere la riproduzione.

## Come riprodurre JPEG Picture CD

### Funzioni principali

- 1 Caricare un JPEG Picture CD  
→ Un menu del disco dati appare sullo schermo TV e la riproduzione si avvia automaticamente dal primo brano (file).
- 2 Premere ◀◀ per passare alla colonna dell'album (cartella) sulla sinistra dello schermo TV, quindi usare ▲/▼ per selezionare un album (cartella) e premere **OK** per aprirla.
- 3 Premere ▶▶ per passare alla colonna dei brani (file) sulla destra dello schermo TV e quindi usare ▲/▼ per evidenziare un brano (file); o utilizzare direttamente la Tastiera numerica (0-9) per inserire il numero di un brano (file).
- 4 Premere **OK** per confermare.  
→ La riproduzione inizierà dall'immagine selezionata e continuerà fino alla fine della cartella.

### Selezione della riproduzione

Durante la riproduzione si può:

- Premere **PRESET** ◀/▶ per scegliere un altro file nella cartella corrente.
- Usare ◀◀/▶▶/▲/▼ sul telecomando per far ruotare/capovolgere i file d'immagini.
- Premere ripetutamente **PLAY/PAUSE** ▶|| per mettere in pausa/riprendere la riproduzione.
- Premere **STOP** ■ per interrompere la riproduzione e ritornare al menu dei contenuti del disco.

## Funzioni speciali del disco immagini

### Zoom immagine (JPEG)

- Durante la riproduzione di un disco, premere **ZOOM** ripetutamente per selezionare il fattore d'ingrandimento. (X2, X3, X4, X1/2, X1/3 o X1/4).
- Utilizzare i tasti ◀ ▶ ▲ ▼ per visualizzare l'immagine ingrandita.

### Slideshow (JPEG)

- Soltanto per dischi di immagini, si può premere **PROG** per selezionare diverse modalità di show delle diapositive.  
Mode 0: NONE  
Mode 1: WIPETOP  
Mode 2: WIPE BOTTOM  
Mode 3: WIPE LEFT  
Mode 4: WIPE RIGHT  
Mode 5: DIAGONAL WIPE LEFT TOP  
Mode 6: DIAGONAL WIPE RIGHT TOP  
Mode 7: DIAGONAL WIPE LEFT BOTTOM  
Mode 8: DIAGONAL WIPE RIGHT BOTTOM  
Mode 9: EXTEND FROM CENTER H  
Mode 10: EXTEND FROM CENTER V  
Mode 11: COMPRESS TO CENTER H  
Mode 12: COMPRESS TO CENTER V  
Mode 13: WINDOW H  
Mode 14: WINDOW V  
Mode 15: WIPE FROM EDGE TO CENTER  
Mode 16: RANDOM

### Riproduzione con angolazioni multiple (JPEG)

- Durante la riproduzione, premere ◀◀/▶▶/▲/▼ per ruotare l'immagine sullo schermo della TV.  
▲ tasto: capovolge l'immagine in verticale.  
▼ tasto: capovolge l'immagine in orizzontale.  
◀◀ tasto: ruota l'immagine in senso antiorario.  
▶▶ tasto: ruota l'immagine in senso orario.

## Riproduzione di un disco DivX

Questo sistema DVD supporta la riproduzione di film DivX registrati su CD-R/RW dal PC (vedere "Operazioni del Menu DVD-Codice di registrazione DivX® VOD").

- 1 Caricare un disco DivX.  
→ Se la riproduzione non si avvia automaticamente, premere **PLAY/PAUSE ▶ II**
- 2 Se il film DivX contiene sottotitoli esterni, il menu sottotitoli viene visualizzato sullo schermo del televisore.
  - In tal caso, premere il tasto **SUBTITLE** sul telecomando per attivare e disattivare la visualizzazione di sottotitoli.
  - Se i sottotitoli multilingue sono incorporati nel disco DivX, è possibile premere il tasto **SUBTITLE** per modificare la lingua sottotitoli durante la riproduzione.

### Nota:

- I file sottotitoli con le seguenti estensioni dei nomi di file (.srt, .smi, .sub, .ssa, .ass) sono supportati ma non vengono visualizzati sul menu di navigazione dei file.
- Il nome del file sottotitoli deve essere lo stesso del file sottotitoli del film.

## Funzioni principali

- 1 Premere **SYSTEM MENU** per accedere al Set up Menu (Menù d'Impostazione).
- 2 Premere ◀◀▶▶ per scegliere una pagina da impostare.
- 3 Premere ▲/▼ per selezionare un'opzione.
- 4 Accedere al sottomenu premendo il tasto ▶▶ o **OK**.
- 5 Spostare il cursore premendo ▲▼ per evidenziare l'elemento selezionato.  
→ In caso di impostazione di valori, premere ▲/▼ per regolare i valori.
- 6 Premere **OK** per confermare.

### Per ritornare al menu precedente

- Premere ◀◀.

### Per eliminare il menu

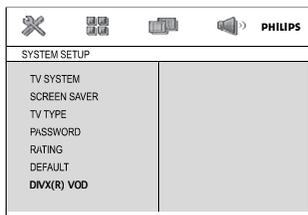
- Premere **SYSTEM MENU**.  
→ Le impostazioni saranno memorizzate nella memoria del lettore anche se questo è spento.

#### Nota:

– Alcune delle caratteristiche nelle System Menu Options (Opzioni di Menù del Sistema) sono descritte in "Getting Started".

## SYSTEM SETUP

Le opzioni presenti sono SYSTEM SETUP: "TV SYSTEM", "SCREEN SAVER", "TV TYPE", "PASSWORD", "RATING", "DEFAULT" e "DIVX(R) VOD".

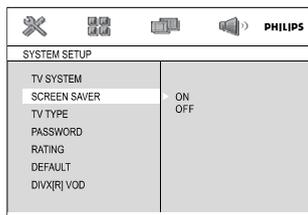


### TV SYSTEM

Consultare "Preparazioni-Operazione 3: Impostare la preferenza video".

## SCREEN SAVER

Questa funzione viene usata per accendere o spegnere lo screen saver.



→ **On:** In modalità STOP, PAUSE o NO DISC, se non si effettua nessuna operazione per circa 3 minuti, verrà attivato lo screen saver.

→ **Off:** Lo screen saver è disattivato.

## TV TYPE

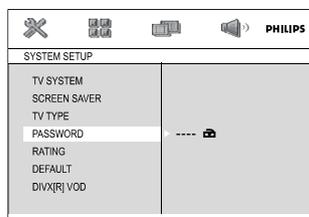
Consultare "Preparazioni-Operazione 3: Impostare la preferenza video".

## PASSWORD

È possibile inserire le quattro cifre della password per attivare o disattivare il controllo del livello di classificazione.

→ "🔒" appare se il controllo del livello di classificazione è attivo.

→ "🔓" appare se il controllo del livello di classificazione è disattivato.



### Per cambiare la password

- 1 Passare a "PASSWORD" e premere ▶▶ o **OK** per accedere al suo sottomenu.
- 2 Se appare "🔒" inserire la password predefinita (0000) e premere **OK** per sbloccare.
- Se appare "🔓" procedere direttamente alla Fase 3 e 4.
- 3 Inserire la nuova password di quattro cifre utilizzando la Tastiera numerica (0-9) sul telecomando.

- 4 Premere **OK** per confermare quindi la nuova password diventerà attiva.

**Nota:**

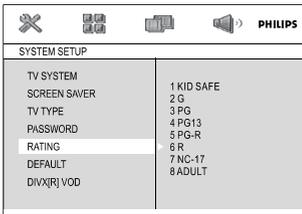
– La password di default (0000) è sempre attiva anche quando la password è stata cambiata.

## RATING

Alcuni DVD potrebbero avere un livello di controllo parentale assegnato al completo disco o a certe scene contenute nel disco. Questa funzione consente un livello limite di riproduzione.

I livelli di classificazione vanno da 1 a 8 e dipendono dalle normative del paese.

Si può proibire la riproduzione di alcuni dischi non adatti per i bambini oppure riprodurre dei dischi con alternative scene.



- Nei dischi VCD, SVCD, CD il livello non viene indicato e, di conseguenza, il controllo genitori non risulta possibile. Lo stesso accade con la maggior parte dei dischi DVD illegali.

- 1 Premere **▲▼** per evidenziare "RATING".
- 2 Accedere al sottomenu premendo il tasto **▶▶**.
- 3 Premere **▲▼** per evidenziare un livello di classificazione del disco inserito.  
→ I DVD aventi un livello superiore a quello selezionato non eseguiranno la riproduzione a meno che non si inserisca nuovamente la password a quattro cifre definita e non si scelga un livello di classificazione inferiore.

**Nota:**

– Alcuni DVD non sono codificati con una classificazione sebbene la classificazione del film è stampata sulla busta del disco. La caratteristica del livello di classificazione non funziona con tali dischi.

## Spiegazione della classificazione

### 1 KID SAFE

– Adatto ai bambini

### 2 G

– Udienda Generale; raccomandato come accettabile per persone di tutte le età.

### 3 PG

– Si suggerisce Guida Parentale.

### 4 PG 13

– Il materiale non è adatto per bambini di età inferiore ai 13 anni.

### 5-6 PGR, R

– Guida Parentale - Vietato; si raccomanda che i genitori vietano la visualizzazione a bambini inferiore ai 17 anni oppure ne permettono la visualizzazione sotto la loro supervisione o quella di un adulto.

### 7 NC-17

– Nessun bambino inferiore ai 17 anni; visualizzazione non raccomandata per bambini inferiore ai 17 anni.

### 8 Adult

– Materiale per adulti; deve essere visualizzato solamente da adulti a causa di materiale sessuale grafico, violenza o linguaggio.

## DEFAULT

La funzione "Default" riporterà tutte le opzioni e le vostre impostazioni personali alle impostazioni di fabbrica eliminando le impostazioni personali.

- 1 Premere **▲▼** per evidenziare "DEFAULT".
- 2 Evidenziare RESTORE premendo **▶▶**.
- 3 Premere **OK** per confermare la selezione.

## WICHTIG!

– **Quando si attiva questa funzione, tutte le impostazioni verranno reimpostate sui valori di fabbrica.**

## Codice di registrazione DivX® VOD

Philips fornisce all'utente un codice di registrazione DivX® VOD (Video On Demand) che consente di noleggiare e acquistare video tramite il servizio DivX® VOD.

Per ulteriori informazioni, visitare il sito [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod).

- 1 Nella SYSTEM SETUP, premere ▲ ▼ per evidenziare DIVX(R) VOD, quindi premere ►► o **OK**.

→ Viene visualizzato il codice di registrazione.



- 2 Premere **OK** per uscire.
- 3 Utilizzare il codice di registrazione per acquistare o noleggiare video tramite il servizio DivX® VOD all'indirizzo [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod). Seguire le istruzioni e scaricare il video su un CD-R/RW per riprodurlo su questo lettore DVD.

**Nota:**

- Tutti i video scaricati tramite il servizio DivX® VOD possono essere riprodotti soltanto su questo lettore DVD.
- La funzione di ricerca temporale non è disponibile durante la riproduzione di film DivX®.

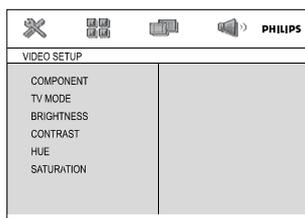
## LANGUAGE SETUP

Le opzioni presenti sono LANGUAGE SETUP: "OSD LANGUAGE", "AUDIO LANG", "SUBTITLE LANG" e "MENU LANG".

Consultare "Preparazioni-Operazione 4: Come impostare le preferenze di lingua".

## VIDEO SETUP

Le opzioni presenti sono VIDEO SETUP: "COMPONENT", "TV MODE", "BRIGHTNESS", "CONTRAST", "HUE" e "SATURATION".



### BRIGHTNESS

Regola il livello di brillantezza. Portata: 0-12.

### CONTRAST

Regola il livello di contrasto: 0-12.

### HUE

Regola il livello dei toni: -6-+6.

### SATURATION

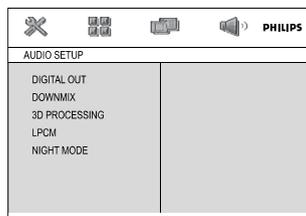
Regola il livello di saturazione: 0-12.

**Nota:**

Le impostazioni predefinite dei "COMPONENTI" e della "MODALITÀ TV", che sono rispettivamente "SVIDEO" e "INTERLACE", non possono essere modificate.

## AUDIO SETUP

Le opzioni presenti sono AUDIO SETUP: "DIGITAL OUT", "DOWNMIX", "3D PROCESSING", "LPCM" e "NIGHT MODE".



# Operazioni del Menu DVD

## DIGITAL OUT

- **DIGITAL/OFF**: Disattivare l'uscita audio digitale.
- **DIGITAL/RAW**: Se il DIGITAL OUT (COAXIAL o OPTICAL) è stato collegato ad un decodificatore/ ricevitore multi canale.
- **DIGITAL/PCM**: Solamente se il ricevitore non è in grado di decodificare un audio multi canale.

## DOWNMIX

Tale opzione consente di impostare l'uscita analogica stereo del lettore DVD.

- **LT/RT**: Selezionare questa funzione per cambiare l'uscita del canale a stereo che emette il suono solo dai due altoparlanti anteriori e dal subwoofer.
- **STEREO**: Selezionare quest'opzione se il lettore di DVD è collegato ad un decodificatore Dolby Pro Logic.
- **VSS**: Consente al lettore DVD di utilizzare effetti audio di virtual surround.

## 3D PROCESSING

Questa funzione offre un audio virtual surround con solo due altoparlanti.

- **OFF, CONCERT, CHURCH, PASSIVE, WIDE e LIVE**

## LPCM

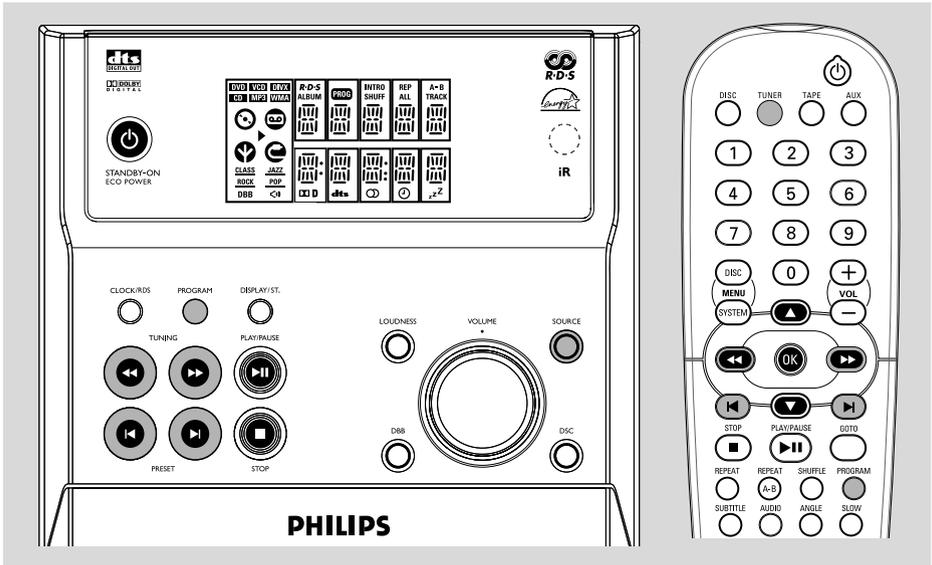
Se si collega il lettore DVD ad un ricevitore compatibile PCM attraverso il terminale coassiale, potrebbe essere necessario regolare 'LPCM'.

I dischi sono registrati a una determinata velocità di campionamento. Maggiore è tale velocità, migliore risulta la qualità del suono.

- **48kHz**: Riproduzione di un disco registrato alla velocità di campionamento di 48 kHz.
- **96kHz**: Un disco registrato alla frequenza di aggiornamento di 96 kHz può essere riprodotto solamente in modalità Stereo-Classic [flat].
- **192kHz**: Riproduzione di un disco registrato alla velocità di campionamento di 192 kHz.

## NIGHT MODE

- **OFF**: Selezionare questa funzione se si vuole godere il suono surround con la sua dinamica gamma.
- **ON**: Selezionare questa funzione per livellare il volume. Le uscite del volume alto verranno attenuate mentre le uscite di volume basso vengono aumentate ad un livello udibile. Questa funzione è disponibile soltanto per film con modalità Dolby Digitale.



## Sintonizzazione sulle stazioni radio

- 1 Premere **SOURCE** sull'apparecchio o premere **TUNER** sul telecomando per selezionare la banda delle lunghezze d'onda.
- 2 Premere **TUNING** ◀◀/▶▶ e rilasciare il pulsante.  
→ La radio si sintonizza automaticamente su una stazione sufficientemente potente.
- 3 Se necessario, ripetere il passo 2 sino ad individuare la stazione desiderata.
- Per sintonizzarsi su una stazione debole, premere brevemente e ripetutamente **TUNING** ◀◀/▶▶ sino ad ottenere una ricezione ottimale.

## Programmazione delle stazioni radio

È possibile memorizzare fino ad un massimo di 20 stazioni radio per ogni banda in memoria.

### Programmazione automatica

Premere **PROGRAM** per oltre 2 secondi per attivare la programmazione.  
→ Tutte le stazioni disponibili sono programmate.

→ Viene visualizzato **AUTO** e le stazioni disponibili vengono programmate secondo l'ordine di potenza di ricezione della banda delle lunghezze d'onda.

### Programmazione manuale

- 1 Sintonizzarsi sulla stazione desiderata (vedere "Sintonizzazione sulle stazioni radio").
- 2 Premere **PROGRAM** per attivare la programmazione.  
→ **PROG** lampeggia sul display.
- 3 Premere **PRESET** ◀/▶ per assegnare un numero da 1 a 20 a questa stazione.
- 4 Premere nuovamente **PROGRAM** per confermare l'impostazione.  
→ **PROG** scompare e vengono indicati il numero preimpostato e la frequenza della stazione preimpostata.
- 5 Ripetere i suddetti quattro passi, per memorizzare le altre stazioni.
- Si può sovrascrivere una stazione preimpostata, memorizzando al posto di questa un'altra frequenza.

## Sintonizzazione sulle stazioni preimpostate

- Premere **PRESET** ◀/▶ sino a visualizzare il numero prestabilito della stazione desiderata.

## RDS

**Radio Data System** è un servizio che consente alle stazioni FM di inviare delle informazioni aggiuntive. Se si riceve una stazione RDS, vengono visualizzati **R·D·S** ed il nome della stazione. Se si usa la programmazione automatica, vengono programmate innanzi tutto le stazioni RDS.

### Scorrimento fra le diverse informazioni RDS

- Premere brevemente e ripetutamente **CLOCK/RDS** sull'unità per scorrere le seguenti informazioni (se disponibili):
  - Nome della stazione
  - Messaggi di testo della radio
  - Frequenza

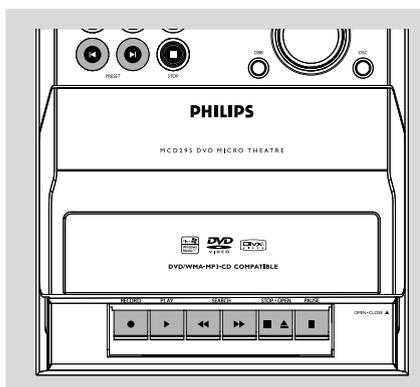
### Impostazione dell'orologio RDS

Alcune stazioni radio RDS potrebbero trasmettere un orario reale d'orologio ad un intervallo di ogni minuto. È possibile impostare l'orologio utilizzando un segnale orario che viene trasmesso assieme al segnale RDS.

- 1 Sintonizzarsi su una stazione RDS (vedere "Sintonizzazione sulle stazioni radio").
- 2 Premere **CLOCK/ RDS** per almeno due secondi.
  - Si visualizza "SEERR TM" is displayed.
  - Quando si legge l'orario RDS, si visualizza "RDS" e l'orario corrente viene memorizzato.

#### Nota:

– Alcune stazioni RDS possono trasmettere un segnale orario in tempo reale a intervalli di un minuto. La precisione dell'ora trasmessa dipende dalla stazione RDS che la invia.



## Riproduzione di una cassetta

- 1 Selezionare **TAPE**.  
→ Il display indica  durante tutto il funzionamento.
- 2 Aprire il coperchio dei tasti di controllo indicato con "OPEN-CLOSE" sul pannello anteriore.
- 3 Premere **STOP-OPEN**   per aprire il comparto cassette.
- 4 Inserire una cassetta registrata e chiudere il comparto cassette.
- Inserire la cassetta con il lato aperto rivolto verso il basso e la bobina su cui è riavvolto il nastro rivolta verso sinistra.
- 5 Premere **PLAY**  per avviare la riproduzione.
- I tasti vengono rilasciati automaticamente alla fine del nastro, a meno che non si sia attivato **PAUSEII**
- 6 Per interrompere la riproduzione premere **PAUSEII**. Per riprenderla, premere nuovamente questo tasto.
- 7 Premendo  o  sull'apparecchio, si abilita l'avvolgimento rapido del nastro in entrambe le direzioni.
- 8 Premere **STOP-OPEN**   per fermare il nastro.

## Informazioni generali sulla registrazione

- La registrazione è consentita purché non vengano violati il copyright o altri diritti di terzi.
- Questa piastra non è adatta per la registrazione su cassette di tipo METALLO (IEC IV). Per la registrazione si dovranno usare solo cassette di tipo NORMALE (IEC I) con le linguette integre.
- Il livello di registrazione ottimale viene regolato automaticamente. La variazione dei comandi VOLUME, INCREDIBLE SURROUND, DBB e INTERACTIVE SOUND non interferisce con la registrazione in corso.
- La qualità del suono di registrazione può differire a seconda della qualità della fonte di registrazione e del nastro.
- All'inizio ed alla fine del nastro, non ha luogo alcuna registrazione nei 7 secondi in cui il nastro di guida passa attraverso le testine del registratore.
- Per prevenire la cancellazione accidentale di una registrazione, porre di fronte a sé il lato della cassetta da proteggere e rompere la linguetta di sinistra. La registrazione su questo lato non sarà più possibile. Per registrare nuovamente su questo lato della cassetta, coprire il foro con un pezzo di nastro adesivo.
- Copie non autorizzate di materiale protetto da copie, inclusi programmi per computer, documenti, registrazioni di radiogrammi e suoni, possono essere una violazione del copyright e costituire un illecito penale. Questa apparecchiatura non può essere utilizzata a tali scopi.



Be responsible  
Respect copyrights

### IMPORTANTE!

**La registrazione è consentita se non vengono violati i diritti di copyright o altri diritti di terzi.**

# Utilizzo/Registrazione delle cassette

---

## Operazioni preliminari alla registrazione

- 1 Selezionare **TAPE**.
- 2 Caricare un nastro registrabile nel deck cassetta con tutta la bobina a sinistra.
- 3 Preparare la sorgente da registrare.  
**CD/VCD/DVD** –Caricare il/i disco/dischi.  
**TUNER** – Sintonizzarsi sulla stazione radio desiderata.  
**AUX** – Collegare l'apparecchiatura esterna.

## Durante la registrazione

- Per arrestare la registrazione, premere **STOP•OPEN** ■ ▲.
- Non è possibile ascoltare un'altra sorgente, se non per duplicare nastri.
- Non è possibile attivare la funzione del timer durante la registrazione o il duplicare nastri.

---

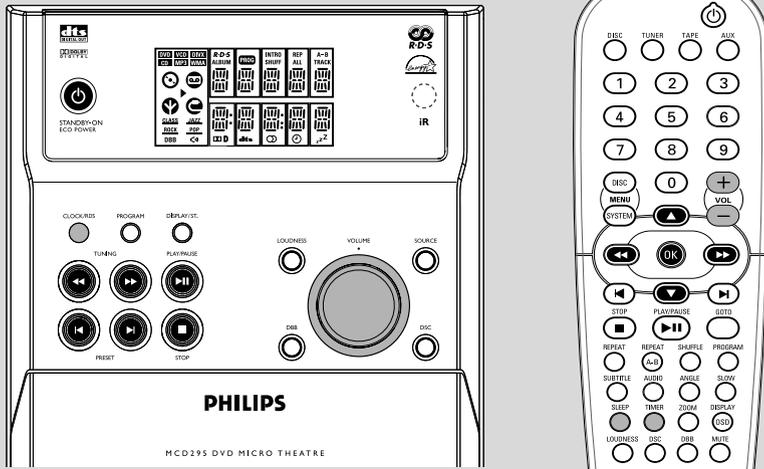
## Registrazione da CD ad avvio sincronizzato (per CD)

- 1 Selezionare **CD**.
- I brani possono essere programmati nell'ordine desiderato per la registrazione
- 2 Per avviare la registrazione, premere **RECORD** ●.  
→ La lettura del programma di CD si avvia automaticamente dall'inizio del programma/CD dopo 7 secondi. Non è necessario avviare il lettore di CD separatamente.

---

## Registrazione con un solo pulsante (“One Touch”)

- 1 Per selezionare la sorgente, premere **DISC**, **TUNER** o **AUX**.
- 2 Avviare la riproduzione della sorgente selezionata.
- 3 Per avviare la registrazione, premere **RECORD** ●.



## Impostazione dell'orologio

Consultare "Preparazioni-Operazione 2: Impostazione dell'orologio".

## Impostazione del timer

- L'apparecchio può essere utilizzato come un orologio con allarme, per mezzo del quale l'ultima fonte selezionata viene attivata ad un'ora precedentemente impostata (operazione unica). Per usare la sveglia, è necessario impostare l'ora dell'orologio.
- 1 In modalità di standby, tenere premuto **TIMER** per più di tre secondi.  
→ "SET TIMER" viene visualizzato.  
Nell'orologio, le cifre relative all'ora cominciano a lampeggiare.
- 2 Ruotare il comando **VOLUME** posto sulla parte anteriore del pannello o premere **VOLUME +/-** - sul telecomando per impostare l'ora e **TIMER** per completare l'impostazione.  
→ Successivamente lampeggiano le cifre relative ai minuti.
- 3 Ruotare il comando **VOLUME** posto sulla parte anteriore del pannello o premere **VOLUME +/-** - sul telecomando per impostare i minuti e **TIMER** per completare l'impostazione.  
→ Si visualizza l'icona "ON" o "OFF".
- 4 Ruotare il comando **VOLUME** posto sulla parte

anteriore del pannello o premere **VOLUME +/-** - sul telecomando per attivare o disattivare il timer e premere **TIMER** per completare l'impostazione.

→ compare sul display se è attivato, scompare se è disattivato.

## Impostazione del timer Sleep (spegnimento)

Il timer di spegnimento automatico consente all'unità di spegnersi dopo un periodo di tempo stabilito.

- 1 Per impostare un'ora, premere ripetutamente **SLEEP** sul telecomando.  
→ Si possono selezionare le seguenti opzioni (ora in minuti):  
00 → 10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60 → 70 → 80 → 90 → 00  
→ Verrà visualizzato "SLEEP XX". "XX" è l'ora espressa in minuti.
- 2 Al raggiungimento dell'intervallo di tempo desiderata, interrompere premendo il pulsante **SLEEP**.

### Per disattivare il timer Sleep

- Premere ripetutamente **SLEEP** finché non viene visualizzato "OFF" o premere il pulsante **STANDBY ON**.

# Specifiche

## AMPLIFICATORE

Potenza di uscita .....	2 x 15 W RMS
.....	700 W MPO
Rapporto segnale-rumore .....	≥ 60 dBA
Risposta in frequenza .....	63 – 16000 Hz, ± 3 dB
Eingangsempfindlichkeit AUX .....	0.5 V (max. 2 V)
Impedenza, altoparlanti .....	4 Ω
Impedenza, cuffia .....	32 Ω -1000 Ω

## SEZIONE DVD

Tipo laser .....	Semiconduttore
Diametro disco .....	12cm / 8cm
Decodificazione video .....	MPEG-2 / MPEG-1
Conversione digitale/analogico video .....	10 Bits
Segnale sistema .....	PAL / NTSC
Formato video .....	4:3 / 16:9
Segnale rumore video .....	56 dB (minimum)
Uscita video composta .....	1.0 Vp-p, 75 Ω
Uscita S-video .....	Y - 1.0 Vp-p, 75 Ω
.....	C - 0.286 Vp-p, 75 Ω
Conversione digitale/analogico audio .....	.....
.....	24 Bits / 96 kHz
Risposta in frequenza ... 4 Hz - 20 kHz (44.1kHz)	.....
.....	4 Hz - 22 kHz (48kHz)
.....	4 Hz - 44 kHz (96kHz)
Uscita digitale .....	.....
... Coassiale SPDIF (Sony Philips digital interface)	.....
Numero di brani programmabili .....	20
Rapporto segnale-rumore .....	≥ 65 dBA
Separazione canali .....	≥ 40 dB (1 kHz)
Distorsione armonica totale .....	< 0.02% (1 kHz)

## SINTONIZZATORE

Gamma FM .....	87.5 – 108 MHz
Gamma MW .....	531– 1602 kHz
Sensibilità a 75 Ω	.....
– mono, 26 dB rapporto segnale-rumore .....	.....
.....	2.8 μV
– stereo, 46 dB rapporto segnale-rumore .....	.....
.....	61.4 μV
Selettività .....	≥ 28 dB
Distorsione armonica totale .....	≤ 5%
Risposta in frequenza ... 63 – 12500 Hz (± 3 dB)	.....
Rapporto segnale-rumore .....	≥ 50 dBA

## RIPRODUTTORE CASSETTE

Risposta in frequenza	.....
Nastro normale (tipo I) .....	.....
.....	80 – 12500 Hz (8 dB)
Rapporto segnale-rumore	.....
Nastro normale (tipo I) .....	50 dBA
Distorsione e vibrazione .....	≤ 0.4% DIN

## ALTOPARLANTI

2 vie; Bass reflex sistema	.....
Dimensioni (l x a x p) ....	142 x 235 x 212 (mm)

## INFORMAZIONI GENERALI

Alimentazione in c.a. ....	220 – 240V / 50 Hz
Dimensioni (w x h x d) ...	148 x 235 x 258 (mm)
Peso (con/senza altoparlanti) .....	7.1 / 3.5 kg
Standby .....	≤ 7W
Standby Eco Power .....	< 1W

**Le specifiche e l'estetica sono suscettibili di modifiche senza preavviso.**

## AVVERTENZA

**Non tentare in nessun caso di riparare personalmente l'impianto, per non invalidare la garanzia. Non aprire l'apparecchio, onde evitare il rischio di scossa elettrica.**

**In caso di guasti, verificare innanzitutto i punti elencati di seguito, prima di portare a far riparare l'apparecchio. Se non si è in grado di risolvere il problema seguendo i suggerimenti indicati sotto, rivolgersi al rivenditore o al Centro di assistenza.**

Problema	Soluzione
<b>Mancanza di alimentazione.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Controllare che il cavo di alimentazione CA sia collegato correttamente.</li> </ul>
<b>"NO DISC" Sul display compare l'indicazione</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Verificare se il disco è inserito capovolto.</li> <li>✓ Attendere che la condensa sulla lente evapori.</li> <li>✓ Sostituire o pulire il disco; vedere "Manutenzione".</li> <li>✓ Utilizzare un disco leggibile o correttamente registrato in formato MP3-CD.</li> </ul>
<b>Assenza di immagine.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Selezionare la corretta modalità d'ingresso video sulla TV.</li> <li>✓ Controllare che la TV sia accesa.</li> </ul>
<b>Distorsione o scarsa immagine.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Delle volte potrebbe apparire una piccola distorsione dell'immagine. Questo non è un cattivo funzionamento.</li> <li>✓ Pulire il disco.</li> <li>✓ Collegare il sistema a un ingresso S-video della postazione TV in oggetto.</li> </ul>
<b>Il rapporto dell'aspetto dello schermo non può essere cambiato anche se si è impostata la forma della TV.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Il rapporto dell'aspetto è fissato sul disco DVD.</li> <li>✓ A seconda dalla TV, potrebbe non essere possibile cambiare il rapporto dell'aspetto.</li> </ul>
<b>Il lettore di DVD non inizia la riproduzione.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Inserire un disco leggibile.</li> <li>✓ Controllare il tipo del disco, il sistema del colore ed il codice di regione. Controllare che non vi siano graffi o macchie sul disco.</li> <li>✓ Pulire il disco.</li> <li>✓ Posizionare il disco con il lato riproducibile rivolto verso il basso.</li> <li>✓ Premere SYSTEM MENU per spegnere lo schermo del menu d'impostazione.</li> <li>✓ Cancellare la funzione di classificazione del controllo parentale oppure cambiarne il livello.</li> <li>✓ Dell'umidità si è condensate all'interno del sistema. Rimuovere il disco e lasciare l'apparecchio acceso per circa un'ora.</li> </ul>
<b>L'apparecchio DVD non risponde wenn quando i tasti vengono premuti.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Scollegare la spina dell'alimentazione dalla presa, ed inserirla di nuovo.</li> </ul>

# Individuazione Guasti

Problema	Soluzione
<b>Quando viene riprodotto un DVD non è possibile modificare la lingua dell'audio e dei sottotitoli.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ La pista sonora o i sottotitoli multi lingue non sono presenti sul DVD.</li><li>✓ La modifica della lingua della pista sonora o dei sottotitoli è proibita sul DVD.</li></ul>
<b>Non proviene alcun audio o l'audio è di qualità scarsa.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Regolare il volume.</li><li>✓ Scollegare le cuffie.</li><li>✓ Verificare che gli altoparlanti siano collegati correttamente.</li><li>✓ Verificare che il filo spellato dell'altoparlante sia correttamente inserito.</li><li>✓ Nel caso in cui il sistema sia in pausa, in modalità rallentatore o in modalità avanti/indietro veloce, premere ►   per ripristinare la normale riproduzione.</li><li>✓ Assicurarsi che il CD MP3 sia stato registrato con una velocità di trasferimento entro 32 e 256 kbps con una frequenza di campionamento di 48 kHz, 44,1 kHz o 32 kHz.</li><li>✓ Assicurarsi che il disco DTS supporti l'uscita del Dolby Digital.</li></ul>
<b>La qualità della ricezione radio è scarsa.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Se il segnale è troppo debole, regolare l'antenna o collegare un'antenna esterna per migliorare la ricezione.</li><li>✓ Aumentare la distanza tra l'impianto Micro HiFi e il televisore o videoregistratore.</li></ul>
<b>E' impossibile eseguire la registrazione o la riproduzione.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Pulire le parti del deck; vedere "Manutenzione".</li><li>✓ Utilizzare solo nastro NORMAL (IECI).</li><li>✓ Applicare un pezzo di nastro adesivo sullo spazio della linguetta mancante.</li></ul>
<b>Lo sportello del deck non si apre.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Ricollegare la presa di alimentazione in c.a. e riaccendere il sistema.</li></ul>
<b>Le uscite audio sinistra e destra sono invertite.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Verificare i collegamenti e l'ubicazione degli altoparlanti.</li></ul>
<b>Il telecomando non funziona.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Puntare il telecomando verso il sensore dell'apparecchio.</li><li>✓ Ridurre la distanza dal lettore.</li><li>✓ Rimuovere qualsiasi possibili ostacoli.</li><li>✓ Sostituire le batterie con delle nuove.</li><li>✓ Controllare che le batterie vengano sistemate correttamente.</li></ul>
<b>Il timer non funziona.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Impostare correttamente l'orologio.</li><li>✓ Se è in corso la registrazione, interromperla.</li></ul>
<b>L'impostazione dell'orologio/timer si è cancellata.</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>✓ Si è verificata un'interruzione di corrente o è stato scollegato il cavo di alimentazione. Risettare l'orologio / timer.</li></ul>

**Capitolo:** Sezioni di un'immagine o un pezzo di musica su di un DVD che siano più piccoli dei titoli. Un titolo è composto da diversi capitoli. Ad ogni capitolo viene assegnato un numero di capitolo che consente di individuare quello desiderato.

**Codice regionale:** Un sistema per permettere che il disco venga riprodotto solamente nella regione indicata in precedenza. Quest'apparecchio riprodurrà solamente dischi degli stessi codici di regione. Il codice di regione dell'apparecchio si trova sul retro del pannello. Alcuni dischi sono compatibili con più di una regione (o tutte le regioni ALL).

**Controllo parentale:** Una funzione del DVD di limitare la riproduzione del disco secondo l'età degli utenti secondo il livello di classificazione vigente in ogni paese. Le limitazioni variano da disco a disco; quando attivata, la riproduzione verrà impedita se il livello del software è superiore del livello impostato per l'utente.

**Digitale Dolby:** Un sistema di suono digitale sviluppato dai laboratori Dolby che contiene fino a sei canali di audio digitale (sinistro e destro anteriore, sinistro e destro surround e centrale).

**DTS:** Digital Theatre Systems. Questo è un sistema di suono surround, ma è diverso dal Digitale Dolby. I formati sono stati sviluppati da aziende diverse.

**Frequenza di campionatura:** I dati della frequenza di campionatura quando analogici vengono convertiti a dati digitali. La frequenza di campionatura rappresenta numericamente quante volte il segnale analogico viene campionato per secondo.

**Jack AUDIO OUT:** Jack sul retro del sistema DVD che inviano l'audio ad un altro sistema (TV, stereo, ecc).

**Jack VIDEO OUT:** Il jack sul retro del sistema DVD che invia segnali video alla TV.

**JPEG:** un sistema di compressione di dati di un'immagine fissa proposta dal Joint Photographic Expert Group, caratterizzato da piccole diminuzioni della qualità dell'immagine malgrado il rapporto di alta compressione.

**Menu del disco:** Una visualizzazione su schermo preparata per consentire la selezione di immagini, suoni, sottotitoli, angoli multipli, ecc. Registrati su di un DVD.

**MP3:** Un formato di file con un sistema di

compressione di dati di suono. "MP3" è l'abbreviazione di Motion Picture Experts Group 1

(o MPEG-1) Audio Layer 3. Utilizzando il formato MP3, un CD-R o CDRW può contenere circa 10 volte il volume di dati capaci da un CD normale.

**PBC - Comando della riproduzione:** Si riferisce al segnale programmato sui CD video o SVCD per il controllo della riproduzione. Utilizzando schermi di menu registrati su di un CD Video o SVCD che supporta PBC, si può godere il tipo interattivo di software come pure software che dispongono di una funzione di ricerca.

**PCM (Modulazione Codice Impulso):** Un sistema per convertire segnali di suono analogici a segnali digitali per successivo processo, senza compressione di dati usata nella conversione.

**Rapporto dell'aspetto:** Il rapporto tra dimensioni verticali ed orizzontali di un'immagine visualizzata. Il rapporto orizzontale contro verticale di TV convenzionali è di 4:3, e quello a schermo largo è di 16:9.

**Surround:** Un sistema per la creazione di campi di suono tridimensionale pieno di realismo disponendo altoparlanti multipli attorno a chi ascolta.

**S-Video:** Produce un'immagine nitida inviando segnali separati per la brillantezza ed il colore. S-Video si può usare solamente se la TV dispone di jack d'ingresso S-Video.

**Titolo:** La più lunga sezione della caratteristica di immagine o di musica su DVD, musica, ecc. In software video, oppure l'intero album in software audio. Ad ogni capitolo viene assegnato un numero di titolo che consente di individuare quello desiderato.

**Velocità di trasferimento dati bit:** La quantità di dati utilizzati per mantenere una determinata lunghezza di musica; misurata in kilobit per secondi o kbps. Oppure, la velocità in cui si registra. Generalmente più alta la velocità di trasferimento maggiore è la velocità di registrazione, migliore è la qualità del suono. Tuttavia, le velocità di trasferimento più elevate usano più spazio si di un disco.